

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897-1932.

1935 Csütörtök, 1935. március 14.
60. szám.

Aggok forradalma

*

A hetvenkétéves Venizelos, a „rövid krétai“ forradalma, melyet a nyolcvanegyhátréves Zaimis elnöksége és rezsimje ellen szervezett, tiznap bombazápor és csetepaté után az első komoly felvonulásra véget ért. Kilenc miniszterség és négyszeri száműzetés után az agg krétai politikus ötödször megy emigrációba Sir Bazil Zaharoff, az ugyancsak mathuzsálemi kora háborus spekuláns pénzén, ámbar Condylis azt állítja, hogy a pénz a görög államkasszából hiányzik és érdekes volna tudni, hogy azt a bizonyos hiányzó négyszázmillió drachmát tulajdonképpen ki emelte ki a kincstárból?

De nem lehet célunk elmerülni a lezajlott görög forradalom titkai között, amikor tulajdonképpen a lényegével sincsen tisztában a világ. Mit akart Venizelos, mit Sir Bazil, a régi személyes jóbarát, a jóég tudja. Kilencvenézer fiatalember esett egymásnak tíz napon át a Struma két partján, a kies görög szigeteken zölden mosolygó földjén, a kék görög ég alatt és a még kékebb görög vizek felett, — de hogy ki mit akart és az a harminc fiatal katona, aki most a legfrissebb veszteséglista kimutatásán halottként szerepel, tulajdonképpen miért is esett el, maga Condylis sem tudja, aki sikerrel védelmezte meg a fennálló államrendet és a fennálló államrend alatt lapangó állítólagos monarchista törekvéseket.

Fő, hogy elmúlt. Végetért. S nem lesz belőle nagyobb háborúság.

Mert az már komoly baj lett volna.

Felejtjük el, hogy az egyik öreg forradalmár: Plastiras Olaszországban, Milanóban leste a hadiszerecske alakulását és furcsa véletlen talán, hogy most maga Venizelos, a bukott forradalmár is odamenekült. Felejtjük el, hogy Törökország már fölvonultatta csapatait a határon, revánsra lépve, mert ki felejtette volna el az izlám hü fiaai közül a sévresi békét, amely oly csúnyán kiebrudalta Allah híveit a Balkánról? Bizonyos, hogy Bulgária is szívesen vett volna részt egy „rendcsináló“ felvonulásban a görög föld északnyugati határvonalán és egyáltalában nem volt elképzelhetetlen az sem, hogy egy új Balkán-háború lángjai között megsejtsesse a jó öreg Sir Bazil is a maga pecsenvéjét, már ami az elfogyasztott lőszer- és fegyverszállítmányok utánpótlását illeti. Ám az sincs kizárva, hogy a Balkán-egyezmény amugvis meggátolta volna a krétai szikra lángalobbanását és ezzel a lehetőségrel Venizelosnak, ennek az öreg, kitanult politikai rókának feltétlenül számolnia is kellett. De hát akkor meg miért vágott mégis neki..?

A görög forradalmi színjáték vezéreinek kora lehet talán az egyetlen magyarázat. Az öregségnek ez az érthetetlenül furcsa szereplési és hatalmi vágya, amely mostanában oly gyakran észlelhető a politikában. Aggokat látunk a mesterséges forradalmak, mesterséges barrikádjain, amint fiatal nemzedékeket próbálnak egymásra uszítani a saját gyönyörűségükre, vagy jól kiszámított érdekük javára.

„A Fehér Könyv az utolsó szög a leszerelés koporsóján“

A Lordok Házában is bizalmatlansági indítvány hangzott el az angol kormány ellen — Macdonald a nyáron lemond

Sir Simon március 24-én utazik Berlinbe

LONDONBÓL jelentik: Lord P o m s o m b y munkáspárti főrend ma a Lordok házában ülésén bizalmatlansági indítványt terjesztett elő és azt javasolta, hogy a Lordok Háza adjon sajnálkozásának kifejezést a „Fehér Könyv“ kiadása fölött, amely kielezi a fegyverkezési versenyt, súlyosbítja a nemzetközi helyzetet, csökkenti a leszerelési értekezlet kilátásait és gyöngíti a kollektív biz-

módon fegyverkezett. A Népszövetségnek csak erkölcsi ereje van, de tényleges ereje nincs. Abban az esetben, ha Németország aláírja a keleti Locarnot és a légügyi egyezményt, rendkívüli módon megkönnyíti a leszerelést.

Itt írjuk meg egyébként, hogy több lap megerősíti azt a hírt, hogy M a c d o n a l d miniszterelnök lemond és átadja helyét Baldwinnak, a titkos tanács elnökének. A miniszterelnök-cserét azonban csak a királyi pár jubileumi ünnepségei utánra várják.

Egyébként a politikai körök értesülése szerint, a francia minisztertanács nem tudott megegyezni tegnap a katonai szolgálati idő felemeléséről szóló törvényjavaslat ügyében. A kormány tagjai közül két miniszter nem volt hajlandó hozzájárulni a törvénytervezet elfogadásához. Egyelőre tehát az a helyzet, hogy a törvényjavaslat nem kerül a kamara elé, hanem helyette Flandria miniszterelnök egy nyilatkozatot fog felolvasni a kamara ülésén ami azt jelent, hogy a kormány egyelőre elejtette az ujonctörvény megreformálását.

Sir, S i m o n angol külügyminiszter vasárnap, március 24-ikén utazik Berlinbe, ahol 25-ikén és 26-ikán tárgyal. Az angol külügyminiszter az Aldon-szállóban száll meg. Egyelőre még bizonytalan, hogy E d e n lord is Berlinbe utazik-e, vagy pedig ugyanabban az időpontban látogat el Moszkvába.

A világpolitika homlokterében Németországnak az a tegnap nyilvánosságra került bejelentése áll, hogy március 1-től kezdve a kiképzett pilóták a német véderőben tisztí rangot kaptak és hogy Németország április 1-től kezdve megkezdte önvédelmi flottájának építését. Ez annyit jelent, hogy Németország nem tekinti magára nézve kötelezőnek a versailles-i békeszerződés katonai szakaszainak alkalmazását.

Ujabb berlini jelentés szerint a német légügyi miniszterium közölte az angol, francia és olasz katonai attasékkal, hogy Németország ugyan április elsejétől megkezdte a katonai repülés megszervezését, de ez nem jelenti a versailles-i békeszerződés katonai szakaszainak megsértését. A repülési szolgálatot végző személyeket, mint tisztakat, altisztakat és közkatonaikat osztják be a Reichswehr kö-



LORD EDEN

zetség rendszerét. Az angol kormánynak ez a cselekedete az utolsó szög volt a leszerelési értekezlet koporsóján.

— Németország fegyverkezése — mondotta — senkit sem lephet meg, hiszen a többi államok a leszerelést egyre halogatják.

Lord S t a n h o p e külügyi államtitkár annak a nézetének adott kifejezést, hogy Anglia békés szándékait senki sem vonhatja kétségbe. Bizonyos körülmények azonban Angliát is kötelezik. A szovjet az utóbbi időben feltűnő

Aggokat látunk, akiknek nem adatott meg a bölcs öregség nyugalma és kielégültsége, mert nem tudnak lehiggadni, nem tudnak megbékélni. Így repíti törtető szénilitásuk a barrikádokra őket a robbanó ifjú erők elpazarlására, megcsufolására. A vén krétai ötödször indult el számkivetésbe és kétséges, hogy visszatérhet-e onnan újra egyáltalán? Veni-

zelos emberi és politikai tragédiája, Sir Bazil balsikerű háborus vállalkozása azonban törzükörképét adja egész korunknak, amelynek fiatal nemzedékei még mindig hajlandók felsorakozni agg törtető barrikádjai mögött ismeretlen végcélukért és hazug forradalmak alantas érdekei miatt áldozzák fel a fiatal jövőt.

telékébe és kariukon sárga szallagot fognak viselni. Németország öt repülőezredet létesít, amelyek központjai Berlinben, Königsbergben, Münchenben, Boroszlóban és Münsterben lesznek. Ezenkívül Kielben még egy külön tehergépjármű repülőezred-központot létesítenek.

A francia sajtó nagy izgalommal tárgyalja Németország lépését. Francia vélemény szerint a német kormány befejezett tények elé állította Európát. A németek arra az álláspont-ra helyezkedtek, hogy Németország légi hadereje az összes európai államok erejének 47 százaléka. Azt hiszik, hogy Göring közölte az angol és francia attasékkal, hogy Németország már el is érte ezt a százalékot. Ha ez igaz — írják a francia lapok — ugye az azt jelenti, hogy Európa légi haderejének csaknem a felével rendelkezik Németország.

Beavatottak szerint a francia kormány diplomáciai lépésre készül Berlinben és alapos felvilágosításokat kér a légi fegyverkezés ügyében.

A késő-éjjeli órákban jelentik, hogy Lord Ponsomby bizalmatlansági indítványát hosszabb vita követte a Lordok Házában. Reading szabadelvű főrend, a Canterbury érsek és Strabolai a javaslat ellen beszéltek. Utóbbi arra hivatkozott, hogy Anglia a fegyverszünet megkötése óta 2520 millió fontot költött fegyverkezésre. Haihsam hadügyminiszter kijelentette, hogy az angol kormány politikájának alapja továbbra is a Népszövetség és a kollektív béke megszervezése marad. Ez azonban nem jelenti azt, hogy Anglia lemondhatna a védekezésről. Lord Ponsomby engedélyt kért a Háztól, hogy bizalmatlansági indítványát visszavonja. Ezt azonban nem adták meg és a Lordok Háza a kormány ellen benyújtott bizalmatlansági indítványt egyhangulag elutasította.

Szálljon meg BUCURESTI-ben a HOTEL PRINCIAR-ba

Bulev. Elisabeta (a Szénátus mellett). Teljesen renoválva, új vezetés alatt. Olvasóterem, telefon, fürdőszobák, folyóvíz, mérsékelt árak. 414

Aradon tart toborzót hétfőn Vaida Sándor

Buteanu Aurél dr., a „Patria“ főszerkesztőjének „esete“ a vajdistákkal — Egyszerre két „Patria“ jelenik meg a nemzeti-parasztpárt hivatalos orgánusaként

Cluj-i jelentés szerint a „Romania Noua“ mai számában „Nagy botrány a nemzeti-parasztpárt klubjában — Vaida-Voievod maga dobta le a lépcsőn Buteanu dr.-t, a Patria főszerkesztőjét“ cím alatt számol be a „Patria“ elfoglalásáról. A cikk szerint délután öt órától hét óráig tanácskozás folyt a nemzeti-párt között, mely felemelt öklökkel és hangos feben van a „Patria“ szerkesztőségével. A tanácskozás zárt ajtó mögött folyt 7 óráig, amikor szentánuk állítása szerint Buteanun, aki szintén résztvevett az ülésen, Vaida és Hatieganu kiűszkolták az ajtón és lelőtték a lépcsőn. Ugyanakkor megtiltották neki, hogy lábat valaha is betegyje a lap szerkesztőségébe. A „Patria“ délutáni számában rövid hír jelent meg, amely szerint a lap irányítását, mint főrészvényes, Vaida Sándor vette át.

Későbbi jelentés szerint, amikor Buteanu Aurél távozni akart, váratlanul incidens történt, negyven főnyi diákokból és manasturli parasztból álló csoporttal találta magát szembe a cluj-i klubjában, amely egy épületnyezető kiáltásokkal fogadta.

Buteanu egy pillanatra visszahőköl, majd kitért az ajtót és megkérte Vaidát, nézze meg, hogy mi történik. Mikor Vaida az ajtóban megjelent, a tömeg a szobából a folyosóra huzódott ki, ahonnan tovább folytatta kiáltózásait Buteanu felé.

Buteanu izgatottan távozott az öt szidalmazó vajdisták köréből.

Vaida Sándor egyébként tovább folytatja erdélyi körutját és vasárnap Oradeán, hétfőn pedig Aradon tart gyűlést. Ezek a gyűléseken válaszol a nemzeti-parasztpárt részéről öt ért támadásokra.

A nemzeti-parasztpárt belső válságával

Pár nap múlva ömlenek a milliók!!!
Van-e sorsjegye, hogy esetleg részese lehessen??? — Azonnal rendeljen sorsjegyet a 482
BANCA ILIESCU S. A. CLUJ-nál.
Aradi fiók: Strada Bratianu 3. Huzás 1935. március 15-én

Gyilkos szatirāju viharok az ostromállapotot és a cenzurát meghosszabbító kormányjavaslat miatt

Willer József dr. magyarpárti képviselő energikusan utasította vissza Titeanu alminiszter állításait a magyar kisebbségi lapokról

Bucurestiből jelentik: A képviselőház mai ülésén megjelent Tatarescu miniszterelnök is, aki az utóbbi időkben nagy elfoglaltsága következtében nem igen látogatta a törvényhozó testületek tanácskozásait. Párthiveinek tapsai közepette szólal fel a miniszterelnök és kéri a Kamarát, hogy elsőnek az ostromállapotot meghosszabbító kormányrendeletet vegye tárgyalás alá.

A többség megszavazza a miniszterelnöki előterjesztést és nyomban meg is kezdik a javaslat tárgyalását. Az első felszólaló Ghelmegeanu volt nemzeti-parasztpárti alminiszter, majd Armand Calinescu volt belügyi alminiszter fejezi ki sajnálkozását afelett, hogy a miniszterelnököt olyan ritkán látják a Kamara ülésein.

Tatarescu miniszterelnök: Ez azért van így, mert sok dolgot ad az önök által elkövetett kormányzati hibák reparálása.

Potarca Virgil volt földművelésügyi alminiszter sajnálkozását fejezi ki afelett, hogy olyan nagyképeségű államférfi, mint a miniszterelnök, az ostromállapot és a cenzura bevezetésével kezdte meg kormányzati karrrierjét.

Tatarescu miniszterelnök: Büszke leszek

rá, ha kormányzásom alatt konszolidálni tudom az ország helyzetét és megőrzöm a nyugalmat és a csendet.

Madgearu: A temetőben is csend van!

Tatarescu: Ha a képviselő ur a temetőkről beszél, nekem eszembe jut a petrosini-i tizenhat sir és a grivítai elesettek sírjai. Önök nem beszélhetnek a temetőkről.

Madgearu: Én vizont arra a 16 ezer sírra emlékezem, amelyeket önök 1907-ben a purasztás számára ástak meg.

Felkiáltások a kormánypárton: Rumba! Rumba!

Saveanu elnök: Engedjék a szónokot beszélni.

Argetoianu: Hagyja elnök ur, hogy legelőbb a temető kérdésében megegyezésre jussanak a pártok.

Potarca kéri, hogy a kormány mondjon le a javaslat megszavazásáról.

Solomon Virgil nemzeti-parasztpárti és **Popescu-Necsesti** liberális beszélnek a javaslat ellen.

A vita nagy szónoka Willer József magyarpárti képviselő volt, aki a kormány javaslatában, illetőleg a kivételes állapot állandósításában tárgyi ellentmondást lát. Veszélyes is ennek a kormányzati eszköznek rendszeresítése, mert azt a benyomást kelti az ország lakóiban, hogy a nyugalom csak színleges és hogy okkult erők állandóan veszélyeztetik az ország életét. Nem jó, ha a közönség a polgári hatóságok tekintélyének állandó másodrendűségét látja a katonai erővel szemben. Valószínű, hogy az ostromállapotot csak a cenzura fenntartása érdekében hosszabbítja meg a kormány. A bizottsági tárgyalásokon a magyarpárti képviselők is a cenzura fenntartása ellen foglaltak állást. Nekünk, kisebbségieknek azonban külön panaszaink is vannak a cenzura ellen.

Titeanu miniszterelnökségi alminiszter azt mondotta a bizottsági ülésen, hogy elsősorban a magyar kisebbségi lapok miatt kell fenntartani a cenzurát.

Erre azt válaszolom, hogy a miniszterium álláspontja egészen felületes. A jó orvosnak nem az a kötelessége, hogy megölje a betegét, hanem hogy meggyógyítsa. A sajtó tükre a közvéleménynek, amely ideges és aggodással telített a mai állapotokkal szemben és ez tüdőződik vissza a lapok hasábjain.

Hogyne panaszkodnék a kisebbségi sajtó, amikor a kisebbségi tisztviselőket egyremásra teszik ki hivatalukból s ma már olyan kevesen vannak áliásban, hogy Vaida numerus valachicus idejét mult és céltalan, mert a mozgalom már rég meg van valósítva.

A magyar lapoknak nincsenek felforgató szárdékai. Bennünket is kritizál, mert a magyar képviselők működésének semmi eredményét nem látja.

— Éjjelig eltartana, ha a cenzurával üzőtt visszaélések egész tömegét részletesen felsorolnám. Elég, ha annyit mondok, hogy a vidéki magyar lapokból sokszor törlik itt elmondott olyan felszólalásainkat is, amelyekről önök megtapsoltak. Kijelenti, hogy a javaslatot a Magyar Párt képviselői nem szavazták meg.

Willer felszólalása után Petre Andrei nemzeti-parasztpárti beszélt a javaslat ellen.

kapcsolatosan a fővárosi sajtó nagy cikkeket közöl és általában azt írják, hogy

Vaida Sándor kiválik a pártból és új néven, új pártot alakít. A párt — a lapok szerint — jóformán csak erdélyre támaszkodhat.

Éppen ezért a párt központi vezetősége sürgősen meg akarja valósítani a párt erdélyi és bánági tagozatainak újjászervezését és ennek érdekében Popovici Mihályt akarják a tartomány élére állítani. Még nem bizonyos azonban, hogy Popovici Mihály elfogadja-e a megbízatást. Általában több megyei szervezet élére új vezetőt állítanak és hír szerint a timisoarai párttagozat élére ismét Bocu Sever kerül. Leváltják a sibiui tagozat vezetőjét is. A vajdisták Bucurestiben új lapot kívánnak alapítani, amelynek élén Nae Ionescu és Kiriatescu állnak majd. Ami a cluj-i „Patria“ sorsát illeti, Pop Ionel azt szorgalmazza, hogy a lap részvényeseit hívják össze közgyűlésre, hogy itt határozzanak a lap sorsát illetőleg. Általában az a vélemény, hogy

a párt belső válsága tisztázódás felé halad.

A központi vezetőség higgadtan vezeti az ügyeket. Az állandó választmány ma reggel ismét ülést tartott, amelyen megtárgyalták a legújabb fejleményeket, különös tekintettel a vajdisták akciói révén várható eseményekre és így minden eshetőségre felkészülten várják a történendőket. Vaida közvetlen hívei levelet intéztek Mihalachehoz. Ezt a levelet, amelyben Vaida leváltása ellen tiltakoznak, a következők írták alá: Vlad Aurél, Voicu-Nitescu, Mirto Ede, D. R. Ioanutescu, Hatieganu Emil, Moldovan, Dan Sever, Perietianu, Angheliescu, Serban és Tilea. Az aláírók szolidaritást vállaltak Vaidával.

Irgalmatlan megtorlás sújtja a leverte görög forradalmárokat

Sikkasztás vádja Venizelosz ellen — Elrendelték az új választásokat, megszüntették az ostromállapotot

Előzőnk a Balkánt a menekülő görög forradalmár tiszték

Athéni jelentések szerint, a kormány által letartóztatott forradalmi tisztakat hadbíróóság elé állítják. Tsaldaris miniszterelnök kiementette, hogy a legsürgősebben megteszi az intézkedéseket a forradalmárok szigorú, de igazságos megbüntetésére. Venizelosztól megszabadult Görögország, amely most már folytathatja külpolitikáját a béke megerősítése érdekében.

Mielőtt Venizelos elmenekült volna Krétából, kiáltványban megköszönte a forradalmárok hűségét és azt ajánlotta nekik, hogy a vérontások elkerülése végett adják meg magukat. Az Averoff fedélzetén Venizelos kijelentette, hogy a görög forradalom jogos volt, de nem ő kezdeményezte. Közölte, hogy teljesen visszavonul a politikától és sohasem tér vissza hazájába. Ezután könnyek között mondotta a következőket:

— *Életem legfőbb célja Görögország és Kréta egyesítése volt. Ez nem sikerült és most már francia barátaim jóindulatára vagyok utalva.*

A nemzetközi politikában a görögországi eseményekkel kapcsolatban megállapították, hogy a Balkán békéjének biztosítása érdekében milyen óriási jelentősége van a Balkán-szövetségnek.

Titulescu külügyminiszternek a görög kormányhoz intézett átirata nagy hatást keltett.

mert ezt az átiratot mint a Balkán-szövetség elnöke küldte el. Valójában kiszámíthatatlan bonyodalmakat idézett volna elő és esetleg kétségbeesett helyzetbe kerülhetett volna Görögország, ha nem lett volna tagja a Balkán-szövetségnek. A görögországi események igazolták Franciaországnak és barátainak helyes politikai irányvezetését.

Venizelosz nem marad Olaszországban

Ujabb hírek szerint Venizelos nem maradhat hosszabb ideig Olaszországban. Az olasz hatóságok ugyanis értésére adták, hogy hosszabb tartózkodást nem engedélyeznek, mert nem tartják kívánatosnak jelenlétét a szász területen.

A kormány rendeletet adott ki, amely kötelezi a hatóságokat, hogy mindazoknak a politikai vezetőknek és katonatiszteknek a vágyonát foglalják le, akik résztvettek a forradalomban. Venizelosnak tekintélyes vagyonát bírói zár alá helyezik, éppugy a többi összekülvökét is. A kormány közönséges hüncselekménynek minősíti azoknak a közpénzeknek az eltulajdonítását, melyet a forradalmi vezetők követtek el.

Venizelos és hívei több, mint kétszázmillió drachmát vettek magukhoz menekülésük előtt.

A vámhivatalokban, állampénztárakban és magánpénztárakban talált pénzeket szedték össze és ezekkel indultak utnak. Kamenos forradalmi fővezér pedig hatvan*millió drachmát vett magához, mielőtt átlépte a bolgár határt.

A görög kormány elhatározta, hogy a szomszéd államokhoz fordul azért, hogy az odamenekült forradalmárokat azonnal utasítsák ki országaik területéről. A görög kormány Görögország ellen irányuló barátságtalan lépésnek tekinti, ha görög forradalmároknak menedékhelyet adnának.

Athén lakossága fényes ünnepségekkel készült fogadni a macedón harctérről a fővárosba visszaérkező győzelmes Kondilis tábornokot. A város határában örökzölddel díszített diadalkaput állított fel és ezekre menő faklyásmenet vonult a visszaérkező Kondilis tábornok elé. Athén érseke elrendelte, hogy a kormány győzelmének alkalmából az összes

templomokban hálaadó istentiszteletet kell tartani. Az athéni sajtó Kondilis tábornokot a „Karevna”, vagyis „Villám” melléknévvel díszíti.

Kaldaris miniszterelnök háza előtt tegnap a főváros lakossága szimpátiatüntetést rendezett. Az ünneplő tömeg egy része a katonai fogház felé indult, ahol

be akartak hatolni a fogdába, hogy meglinccseljék a tisztakat.

Athén térparancsnoka idejében értesült az esetről és megfelelő katonai erősítést küldött a fogház védelmére.

Zaimis köztársasági elnök tegnap üdvözlő táviratot intézett a kormányhoz, valamint a hadsereghez a forradalom leverése alkalmából. A görög kormány szófiai követe útján felkérte a bolgár kormányt, hogy a Bulgáriába átmenekült lázadókat internálják gyűjtőtáborokba.

Pyreus városi tanácsa tegnap elhatározta, hogy Venizeloszt törlik a város díszpolgárainak sorából és a város közepén levő Venizelos-utat Kaldaris-utra keresztelik át.

A forradalom leverése után a kormány egyébként egész sereg intézkedést foganatosított, hogy az ország belső rendjét biztosítsa. Legelőször a venizelosista tisztviselőket bocsájtják el a szolgálatból. Az összes reakciós egyesületeket feloszlatták és

elrendelték az új képviselőházi és szenátusi választásokat.

Az elfogott lázadókat hadbíróóság elé állítják és az ostromállapotot mindaddig fenntartják, amíg a lázadási perek végét nem érnek. Mi-

Venizelosz csak Plastirast előzte meg

A párisi „Intransigeant” szaloniki-i tudósítójának jelentése szerint Görögországban egy második államcsíny is küszöbön állott. Plastiras tábornok januárban Bulgáriába utazott és ott tárgyalt az elégedetlen elemek vezetőivel. Ezek azonban azt mondták, hogy a cselekvés időpontja még nem érkezett el, mert a szabadelvű pártok egyelőre nem hajlandók résztvenni a forradalmi megmozdulásban. Plastiras ekkor a forradalom időpontját március 25-ben, a görög nemzeti ünnep napjában állapította meg. Terve az volt, hogy az athéni székesegyházban tartandó istentiszteleten letartóztatják a kormány tagjait, a templom előtt álló díszőrség feletti parancsnokságot pedig forradalmár tiszték veszik át. Hasonló módon jártak volna el Tráciában és a többi tartományokban is. Venizelos erről tudomást szerzett, meg akarta előzni Plastirast és ezért robbantotta ki már előbb a forradalmat.

A hatóságok tovább folytatják a gyanús elemek letartóztatását. Eddig is már több mint 300 ember került fogságba, akiket a legközelebbi napokban a kerületi hadbíróóságok elé fognak állítani. A többnapos görög forradalom veszteségglajstroma 30 halottból és 54 sebesültből áll, ebből 14 halottat és 28 sebesültet a kormánycsapatok vesztek. A veszteség feltűnően csekély, ha figyelembe vesszük, hogy a legutóbbi napokban a Struma két partján mintegy 90.000 ember állt szemben egymással.

Athénban és a görögországi városokban egyébként már teljesen helyreállott a rend. A vasutak, hajók és repülőgépek menetrendszerűen közlekednek. Ma délelőtt a főváros összes templomaiban hálaadó istentiszteleteket tartottak a lázadás leveretésének öröme. Most került csak nyilvánosságra az, hogy tegnapelőtt, amikor már látszott, hogy a harcok a kormánycsapatok javára dőltek el, két magasrangú lázadó tiszt öngyilkosságot követett el, hogy ne lehessen megadni magukat a kormány csapatainak.

HA
TOROKPÁJÁSBAN
SZENVED
Köszöb a agyán
egy

THERMOGENE

Kötéssel

Revlés és fájdalomcsillapító vatta,
mely meleget tart és a
gyulladt szervek vértódo-
lását elhárítja.

Kapható az összes gyógy-
szertárakba és drogériákba.



után a venizelistákat törvényen kívül helyezték, azok a választásokon nem vehetnek részt. Az országban már helyreállították a megromgált vasuti vonalakat. A mozgósított tartalékosok már leszereltek. Gonatas szenátusi elnök, aki a forradalom kitörésekor elűnt, közölte a hatóságokkal, hogy megadja magát, mire elrendelték őrizetbevételét. Az „Averoff” cirkáló megérkezését minden órában várják.

Istambuli jelentés szerint a görög forradalom leverése után sok tiszt menekült a Dardanellákon keresztül Törökországba. Tegnap egy motoros naszádon több magasrangú katonatiszt, 26 katona és egy hadtestparancsnok szállt partra. Ezek két nappal ezelőtt menekültek el Kavallából és

félíg megfagyva, kiéhezve érkeztek a török partra,

ahol lefegyverzésük után koncentrációs táborban helyezték el őket.

Fokozott figyelem az országhatáron

BUCURESTIBŐL jelentik: A szigoranca vezérigazgatóság körtáviratot intézett a dobudzsai határszakaszon lévő különítményekhez, amelyeket fokozott ellenőrzésre szólít fel, nehogy az elmenekült görög forradalmárok a határt átléphessék. Az állambiztonsági hivatal értesülése szerint számos Bulgáriába menekült felkelő a határon át Romániába akar szökni, sőt állítólag több görög tisztnek áruhába öltözve, sikerült is. Ezzel egyidejűleg a kikötői hatóságok is fokozott figyelemmel vizsgálják meg a görög tengerről beérkező hajók személyzetét és utasait, mert feltehető, hogy a görög forradalmárok ezt a módot is felhasználják a szökésre.

Párisból érkezett jelentés szerint Plastiras tábornok, a forradalom egyik értelmi szerzője, aki már utban volt Görögország felé, a vereség híre visszafordult és visszatért ismét Cannesbe, ahol az újságírók akarták meginterjúvolni. A tábornok azonban egyelőre nem volt hajlandó senkit sem fogadni.

Első intézkedések

a nemzeti munka védelméről szóló törvény alkalmazására

BUCURESTIBŐL jelentik: A „Tempo” jelentése szerint, a nemzeti munka védelméről szóló törvény alkalmazása már a közeljövőben megkezdődik. A törvény végrehajtására kiküldött bizottság pénteki ülésén fontos határozatot hoz, amennyiben nagyobb számú jogvézett román fiatalembernek a magánvállalatoknál való elhelyezéséről gondoskodik. Ezzel kezdetét veszi a törvény gyakorlati végrehajtása.

Mindenkit érdekel:

Csak udvariassan!

Groza János dr. megyei prefektus körrendeletet intézett a minapában az összes aradmegyei községi bírálathoz a telefonbeszélgetések tárgyában. A prefektusi körrendelet konkrét panaszokra hivatkozik, melyek szerint egyes községi bírák nem a legudvariassabb tonust használnak a telefonbeszélgetéseik alatt, ha mégoly hivatalosak is és ez — igen helyes a megállapítás, — a hivatalos szolgálat rovására megy. A fentiekhez hasonló panaszok elkerülése érdekében tehát a megyei prefektus nyomatékosan azt ajánlja a falu bírának, hogy hivatalos telefonbeszélgetéseik alkalmával, akár hivatalos személyekkel, akár magánfelekkel bonyolítják le azt, vegyék figyelembe, hogy úgy ők, mint alantas tisztviselők kötelezve vannak az udvariasságra a szolgálat érdekében, a kifejezések ideges modulációi nélkül (fara modulatiunea nervoasa a vecii), bármily körülmények között is menjen végbe az a bizonyos beszélgetés.

Groza János dr. megyei prefektusnak tökéletesen igaza van, amidőn több udvariasságra inti falusi bírát, hiszen nemcsak a közigazgatási szolgálat érdekét szolgálja ezzel, de megkíméli magukat a bírát is az olyan esetektől, amiknek során — egy-egy udvariatlan telefonbeszélgetés végső befejezéséül, — vagy elagyabugyalják a községi primárt, mint az Curticon történt, vagy fejtenek a sötétben, mint a siriai bíró esetéből tudjuk. Tényleg, egy kis udvariassággal sok mindent megelőzhetnek, elintézhetnek, ha már éppen annyira rászoktak arra a telefonra. De még okosabb volna, ha kevesebbet beszélgetnének és többet dolgoznának a falu érdekében: akkor megsporolnák nemcsak a verést, nemcsak a revolveres éjjeli röpítőket, de a fentiekhez hasonló, prefektusi fejlesztéseket is.

Egy hidat találtak

A muresvölgyi községi bíráltról lévén szó, nem érdékelt elmesélnünk azt sem, hogy Hodos-Bodrog község határában egy uszó hidat vetett partra a folyó játékos tavaszi-árja. A hidat nagy örömmel vette a községtagok, merthát nem minden faluban akad utóvégre egy hid; viszont fő a szolgálat és a becsületesség. Ez okból a vezetőség be is irt a vármegyéhez, annak rendje s módja szerint jelent. Vén, hogy egy hid találtatott a község határában: igazolt tulajdonosa átveheti a községhez, ha illőképp okmányokkal bizonyítja, hogy igénye mindenképp jogos.

A bodrogiak értesítése nyomán a vármegye hivatalos közlönyében meg is jelent a felhívás: jelentkezze, aki a hidat elveszítette, illetőleg akinek még mindig szüksége van a hidra, mert hiszen egyébként tíz év leforgásán túl a talált tárgy a becsületesség megtaláló tulajdonába megy át. Igen valószínű, hogy a felhívásnak meg is lesz a kívánt hatása, hiszen hidra utóvégre is szüksége van annak, aki már egyszer rászokott és egyébként is, nincs nap, amikor ne olvassánk, vagy hallanánk valahol valamit a hidak verésének szükségességéről, illetve kívánatosságáról.

Nálunk, holdog Aradmegyében ime, annyi a hid, hogy csak úgy hanyódik egy-kettő, ide-oda viszi, hanyja az ár őket, dobhal kell fogni gazdát nekik. És ebben a proporcionális, numerosos világban az sincs kizárva, hogy a gazdátlan hid még a bodrogiak nyakán marad, a hidverők iparának nagyobb megcsufolására, merthát: minek a hid ott, ahol a síma földbe is mély árkokat és mesterséges szakadékokat váj a politikai oklanság.

„Csendélet” Vaidáéknál

...ez utóbbiról jut eszünkbe, hogy Vaida-Voevod, a nemzeti-parasztpárt agg Venizelosz-sza milyen görög módra végzett saját hivatalos szócsövénél, a cluj-i „Patria” című lapnak fiatal főszerkesztőjével, Buteanu Aurel dr. volt képviselővel, aki egyébként a második Vaida-kormány belügyi igazgatója volt. Buteanu dr. ugyanis a főszerkesztői székével együtt a hivatalos pártszervezet, Mihalacheék és Vaidák egymással ellentétesen forgó malomkövei közé szorult, minek következtében Vaida nyílt szintváltásra kényszerítette egy drámai beszélgetés során: hajlandó-e leadni a lapban a Numerus Valachicus propagandáját célzó cikkeket, vagy a párt központi hivatalos határozatához akarja tartani magát? Buteanu dr. őszinte szóval jelentette ki, hogy a numerus ostobaságnak tartja, melynek propagatív formában helye egy komoly pártlapban sem lehet, mire Vaidák egyszerűen kinyomták Buteanút a Patria főszerkesztői székéből. Utóvégre is a Patria Vaida pátriájában, Clujon jelenik meg és Mihalache az okiráltságban lakik; csak

Romániába jön látogatóba Abesszinia császára, aki fiát a bucaresti-i egyetemen akarja taníttatni

Román származása a császár háziorvosa és meghitt barátja. — Dr. Zervos karrierje Sulinától — Addis-Abbebaig

Bucurestiből jelentik: Az egyik fővárosi lap érdekes cikket közöl egyik Abessziniában időző munkatársa tollából. Az újságíró, aki nemrégiben csinált interjút Ras Tafari csá-



RAS TAFARI
Abesszinia császára

szárral, egy érdekes orvosi karriert írt meg legutóbbi cikkében. A cikk szerint

a császár háziorvosa és meghitt barátja: dr. I. G. Zervon román származású és Sulinában született.

Leánya ma egy galati-i iskola növendéke, míg

WEISZ uriszabó
1198 Arad. Str. Eminescu 15.
Kiváló szabás, szolid áruk.

egyik bátyja orvos Bucurestiben. Zervos dr. a bucaresti-i egyetemen végezte tanulmányait, majd Abessziniába vándorolt ki. Egy szerencsés véletlen folytán őt hívták a császári udvarhoz, amikor a jelenlegi uralkodó apja: Ras Makonen császár súlyosan megbetegedett. Az orvos megnyerte a császár bizalmát, majd amikor meghalt az udvari orvos, őt nevezték ki erre az állásra, amelyet az új uralkodó alatt is megtartott. Többiben akart már véglegesen hazajönni az orvos, azonban Tafari császár rábeszélésért Addis Abbeban maradt. Az újságíró beszélgetést folytatott Zervos dr.-ral, aki érdekes részleteket mondott el Tafari császár jövődó terveiről.

— A császár elhatározta — jelentette ki az orvos — hogy amint az Olaszországgal való ellentétek véget érnek, hosszabb európai körútra indul. Ennek egyik oka az, hogy az uralkodó fiát európai iskolában és egyetemen akarja taníttatni.

Az én tanácsomra valószínű, hogy az európai főváros, ahol fiát elhelyezi: Bucuresti lesz és így a bucaresti-i egyetemnek hamarosan királyi hallgatója lesz.

Az utiprogramot nagyjában már összeállítottuk és abban Románia is szerepel, ahol a császár hosszabb időt szándékozik tölteni. Iskolai szempontból főként az vezeti a császárt, hogy monarchikus, keresztény és ortodox ország legyen és ezért részesíti előnyben Bucurestit. Most csak a nyugalom helyreállítását várjuk be, majd megtörténik az utiprogram végleges összeállítása.

Zervos dr. végül kijelentette, hogy ő maga is elkíséri a császárt és nyomdon alkalma lesz arra, hogy szüleinek sírját, amely a sulinai temetőben fekszik, meglátogassa.

Utlevéelhamisító bandát lepleztek le Bécsben

A banda egyik vezére egy romániai származású lapudósító — „Grünberg beteg” jelszóra megnyitá a titkos lakás ajtaja és öt perc alatt angol állampolgár lett a belépőből

Bécsből jelentik: Hetekig tartó nyomozás után a bécsi rendőrség bünyügyi osztályán le tartóztattak egy négytagú bünszövetkezetet, amelynek tagjai állampolgárságnélküli egvének számára hamis utleveleket adtak el. A banda vezére egy Knöppler Arnold nevű tisztviselő volt.

Néhány héttel ezelőtt a feldkircheni határ-állomás utlevéellenőrző detektívjei feltartóztattak egy teljesen lerongyolódott, gyanús külsejű 20 éves fiatalembert, aki szabályszerűnek látszó angol utlevéllel akarta átlépni a svájci határt. Amikor később a fiatalember utlevélét alaposabban megvizsgálták, kiderült, hogy az

a legnagyobb szakértelemmel készült hamisítvány.

A fiatalember kihallgatásakor azt mondta, hogy az utlevelet egy írótól vette át és négyszáz schillinget fizetett érte. Megnevezte azt a házat, amelyben az író lakik és közölte azt

a Buteanu járhat rosszul. Így is történt. Buteanút a Vaida legényei csaknem kiverték a Patria emeletes palotájából, mondván, hogy ott tovább nem szerkeszthet: ha pedig a pártközpon utasításához híven kívánna továbbra is lapot csinálni, csinálja másutt, más pátriában más Pátriát.

Nem hinnénk, hogy Vaidák a számarányos elv kedvéért üzték el Buteanút a Patria redakciójából, hogy ott legalább egy kisebbségi újságírónak helyet biztosíthassanak. Bár ilyesfélék hirdetnek,

is, hogy lakásának ajtaja csak abban az esetben nyílik meg az állampolgárságot és utlevelet vásárló „kliensek” előtt, ha előbb kétszeri kopogtatás után a jelszót is bemondják.

A jelszó: „Grünberg beteg”.

Az író, akiről a Feldkirchenben elfogott fiatalember beszélt, Grünberg Éliás, egy romániai héber lap bécsi tudósítója. Társai Stahl Sámuel nyomdász és Szuszkin Mózes litografus. A hamisítóbanda vezére Knöppler Arnold magyarországi hivatalnok, legutóbb Pozsonyban lakott és mint kiderült, ott is fiókküzemet rendezett be. A rendőrség megállapítása szerint az utlevélhamisítóbanda főleg angol utlevelet gyártott, de magyar, lengyel, török és bolgár utlevelekben is nagy választék volt titkos irodájukban, ahol Grünberg Éliás sfogadta az ügyfeleket.

Az egész társaságot kihallgatásuk után átszállították az ügyszség fogházába.

mérget merünk venni rád, hogy egyszerű hatalmi puccs történt, a jogok lábál tiprása mellett. Vaida kiverte Buteanút, mivel Buteanu tökéletesen egyedül volt, Vaidák pedig negyvenen. Nem is ment vissza, más nyomdában csinál más Pátriát. A politikai boiránynak bizonyíték lesz még épületes fejleménye. Mi a részvét rozmaringszálát ezuttal Buteanu dr.-nak nyújtjuk át, mert nyilvánvaló, hogy a vaidai elvek erőszakolásának ő a legujabb többségi áldozata.

A Vaida-bostrány hullámrezgése Aradon

Pénteken dönt az aradi és aradmegyei nemzeti-parasztpárt a Mihalachehoz, vagy Vaidához való csatlakozás ügyében

Izgalmak az aradi párttagozatban. — „Hüek maradunk Mihalachehoz és Maniuhoz,“ jelentette ki a vezetőség egyik tagja. — Huszonötezerből — egyezer...

A „numerus valachicus“ mozgalom atyja, Vaida-Voevod Sándor körüli izgalmak Aradig is eljutottak, az itteni pártszervezet sem maradt közömbös azokkal az eseményekkel szemben, amelyekről visszhangzik az egész ország és amelynek fejleményeit még ma sem lehet megjósolni. Az az elnökségi határozat, amely megfosztotta Vaidát Sándort erdélyi tartományi elnöki tisztétől, most már választás elé állította az egész országban működő párttagozatokat, hogy kihez csatlakoznak: a Vaida—Tilea blokkhoz, vagy pedig a Mihalache—Maniu—Lupu frontozhoz. Az aradi pártszervezet vezetőségében már napok óta bizalmas tanácskozások folynak a további magatartás kérdésében és ezeknek a megbeszéléseknek eredményeképpen

péntekre összehívták az aradi és aradmegyei nemzeti-parasztpárti tagozat választmányát, hogy magatartása kérdésében állást foglaljon.

Az eddigi jelek szerint Vaida mozgalma Aradon és Aradmegyében nem eredményezett tulságos rokonszenvet és az itteni párttagok túlnyomó része arra az álláspontra helyezkedett, hogy Aradnak a pártvezetőség mellett kell maradnia.

A felmerült probléma kérdésében rendkívül érdekes beszélgetést folytattunk az aradi pártvezetőség egyik reprezentatív tagjával, aki a következőkben foglalta össze a vezetőség véleményét:

— A végleges döntés csak a választmányi ülésen alakul ki. Annnyit azonban már előre megmondhatok, hogy

mi, itt Aradon és Aradmegyében hüek maradunk Mihalachehoz és Maniuhoz,

valamint a pártvezetőség által összeállított programhoz. Nem tudunk rokonszenvezni Vaida mozgalomával, annál is inkább, mert úgy látjuk, hogy Vaida Sándornak egyetlen célja:

hatalomra jutni a nemzeti-parasztpárt fején keresztül.

Aradváros élete a közegészségügyi szolgálat mikroszkópja alatt

Nő a tbc-megbetegedések száma

Dr. Cucu Vazul városi főorvos szerdán délelőtt terjesztette a városvezetőség elé Aradváros 1934. évi közegészségügyi statisztikáját, amely érdekes utalásokat tartalmaz egyben az 1933. évi közegészségügyi állapotokról is. Az adatok általánosságban arról tanuskodnak, hogy a város népessége nő és ezzel arányosan nőnek keretei is a statisztikai adatok tükrében, melyekből a legjellemzőbbeket (zárlójelben jelezve az 1933. évi adatot) az alábbiakban közöljük:

1934-ben 1129 születést jelentettek be az 1933. évi 1031 születéssel szemben. Haláleset 1233 történt (1175). Egyéves korig 216 (202). Házasság 802 (651). A város lakosságának lélekszáma 77.200, amely tehát szaporuló tendenciát mutat.

A járványos betegségek statisztikája a következő: tifusz 46, halálos eset 5 (48), Vörheny 169, halálos 5 (107). Torogyik 112, halálos 1 (56). Tuberkulózis 791, halálos 170 (740, halálos 154). Ugyilátszik a tbc Aradon egyre veszedelmesebb arányokat ölt. Szifilisz 404, halálos 9 (596, halálos 22). Pelagra egy esetben fordult elő. Kutyamarás 1934-ben 150 esetben történt az 1933. évi 196 esettel szemben: ez tehát csökkent.

Ezzel szemben Maniu Gyula hü és fegyelmezett katonája maradt a pártnak, akit nem vezéreltek hatalmi ambíciók. A következő ut tehát tisztán áll előttünk és a megbeszélések során megállapítottuk, hogy a többség így gondolkozik.

— Mégis, milyen helyzet állhat elő, ha végleges szakításra kerül a sor?

— Lesz néhány aradi és aradmegyei vezetőségi tag, aki Vaidához csatlakozik — ezt tisztán látjuk. Különösen azok, akik a legutóbbi elnökválasztásnál elégedetlenségüket nyilvánították. De nem visznek magukkal sok hívet. A legutóbbi választásoknál kialakult eredmény alapján nekünk Aradon és Aradmegyében 25 ezer hívünk van. A vaidisták ebből maximum ezret visznek el, a többi huszonnégyezer mellettünk marad és követi Mihalachet és Maniut.

— Mi fog történni, ha Vaida Sándor Aradon is előadást tart?

— Mindannyian ott leszünk. Meghallgatjuk mondanivalóját, arra azonban még ő sem tud rábírnunk bennünket, hogy otthagyjuk vezetőinket és kövessük azon az uton, amelyet kiválasztott magának. Minden tiszteletünk és

Aradmegyei földbirtokos kétmilliós konverziós ügye a bíróság előtt

Két elvi jelentőségű konverziós per — Csak ingatlantulajdonost illeti meg a kamatátszámítás kedvezménye

Nagyobbarányu konverziós ügy került ma tárgyalásra az aradi törvényszék előtt. Caba Lázár durgazdag nadlaci birtokos kérte a konverziós törvény kedvezményének megadását és listát nyújtott be hitelezőiről, akik összesen kétmillió lejt követelnek. A hitelezők között többnyire bankok szerepelnek, így az Aradi Általános Takarékpénztár 675 ezer lejjel, a Victoria 454 ezer, a Nadlaci Bank 510 ezer, a Nadlaci Népbank 150 ezer, a Nadlaci Takarékpénztár 120 ezer, a Nadlaci Hitelszövetkezet 64 ezer lejjel. A kisebb hitelezők összesen 30 ezer lejjel, az állam 17.800 lejjel szerepel a listában s ezenkívül több ügyvéd, valamint Nadlac község fejezi be a hitelezők névsorát.

Az ügy mai tárgyalásán az egyik hitelező, az Aradi Általános Takarékpénztár a konverziós kérvény elutasítását kérte, azzal az indokolással, hogy az első konverziós törvény megjelenésekor Caba Lázár már kérte az abban foglalt kedvezmények megadását, miután azonban nem bélyegezte fel kérvényét, a bírói fórumok elutasították. Nem ismételteti meg a kérvényt a második törvény alapján. Ezzel szemben a nadlaci birtokos nevében dr. Lutai Cornél azzal érvelt, hogy a második konverziós törvény bélyegmentességet biztosított ezeknek a kérvényeknek s így ügyfele joggal ismételtette meg kérését. A törvényszék hosszas tanácskozás után utasította a birtokos képviselőjét, csatolja be az aktákhoz az ingatlanairól szóló telekkönyvi kivonatokat és az elvi kérdésben április 4-ikére halasztotta a döntést.

A törvényszék második szekciója egy másik elvi jelentőségű konverziós perben hozott döntést. Silber Józsefné aradi lakosnő a konverziós törvény alapján kamatszámítási kérvényt nyújtott be a törvényszékhez. Kérvényében előadta, hogy egy hitelezőjétől még 1925. márciusában 60 ezer lejes kölcsönt vett fel 36 százalékos kamatra. Két év alatt kamat

Influenza
ellen használjon
Szt.-László
fertőtlenítő
szappant,
megóvja mindenmü
járványos és
fertőző betegségek¹

nagyrabecsülésünk Vaida Sándoré, de a pártot sem az ő, sem más kedvéért el nem hagyjuk.

A nyilatkozatból tehát megállapítható, hogy Aradon már számítanak a nyílt szakításra és már mérlegelték az esetleges erőviszonyokat, amelyek — a tagozati vezetőség szerint — Mihalache javára ütne ki. Ennek dacára, a pénteki választmányi ülésen izgalmas viták várhatók, mert Vaida hívei között tekintélyes vezetőségi tagok is szerepelnek, akik harcolni fognak, hogy Arad Vaida Sándor mellett foglaljon állást.

Egyelőre folynak a tárgyalások, nevetéről suttognak, akik ehhez, vagy ahhoz a táborhoz csatlakoznak, megoldási lehetőségeket mérlegelnek és buzgón készülnek a döntő szeszecsapásra, amely eldönti, kinek a szavára hallgasson huszonötezer aradi és aradmegyei nemzeti-parasztpárti: Mihalacheéra, vagy Vaidáéra. Az egyik kész elvi programmal igyekszik meggyőzni az ellenvéleményeket, a másik jövődöbéli előnyök kecségtetésével próbálja a maga számára billenteni a néphangulat mérlegét... (M. R.)

cimén 43.200 lejt fizetett ki. A további esztendőök folyamán csökkent a kamat, azonban 1933-ig mégis 138 ezer lejt adott kamatként. Kérte, alkalmazzák a törvényes kamatot viszszaemelőleg, ami szerinte 65 ezer lejt tesz ki, míg a fennmaradt 73 ezer lejt írják az adósság javára. A hitelező a kérvény elutasítását kérte, azzal az indokolással, hogy Silberné nem ingatlantulajdonos és nem veheti igénybe a konverziós törvény eme kedvezményét. A bíróság helyt adott a kifogásnak és elutasította a keresetet, kimondva, hogy a törvény hangsúlyozottan csak ingatlantulajdonosok számára biztosítja a konverziós kedvezményeket. Az elvi jelentőségű döntés érdeklődést keltett, miután az utóbbi időben számos hasonló kérvény érkezett be az aradi bírósághoz, ugy ingatlantulajdonosok, mint magánosok részéről.

CENTRAL Jegyelővét!
A KOZÁKOK
JOSÉ MOJICA
Rosita Moreno Mona Maris
Az előadások keretében a donozók kórus fellépte

URANIA Ma utóliára!
Szeretlek ismeretlenül!
Filmoperett. Főszerepekben:
Magda Schneider Willi Forst
Jön: A TITKOS 13-AS.
Főszerepben Gary Cooper és Marion Davies

SELECT
Halálugrás a bo'dogságba
Zenés vígj. Áék. Főszerepekben:
Rose Bársony, Fritz Schultz, Felix Bressar

HIREK

Mi is az a Psalmus Hungaricus?

Egyik cluji kisebbségi lapársunk írta az alábbi érdekes cikket:

Urlateanu karmesternek, a „Curentul” munkatársának sirján még fel sem száradt a hant, de a tragikus öngyilkosság ismét felszínre vetett egy jellemző dolgot. Ismeretes ugyanis, hogy Urlateanu, aki évekig lakott a Bánság fővárosában, kitűnő dirigens volt s mint ilyen, a magyar zeneköltészetnek fenntartás nélküli hódolója s különösen Kodály Zoltánt becsülte igen sokra. Az ő kezdeményezésére mutatták be Timisoaran Kodály nagy zenekari művét, a Psalmus Hungaricust óriási apparátussal, hatalmas énekekkel és körülbelül ötven főből álló zenekarral. A karmesteri pulpituson Urlateanu ült és a zeneileg fejlett város közönsége lelkes szeretettel tapsolt nemcsak a zseniális magyar szerző művének, hanem a kitűnő karnagynak s annak az embernek, aki a kulturális közéletéről nemcsak frázisokat szavalt, hanem azt gyakorlatilag is igyekezett megvalósítani.

A Psalmus Hungaricus timisoarai előadásának majdnem két éve már. És csak nemrég, két év múlva jutott eszébe a kultuszminiszteriumnak, hogy a minden politikai vonatkozástól mentes, áhítatot ébresztő magyar zenekari mű dirigálásért teljesen illetéktelenül megbüntesse Urlateanút és végérvényesen eltiltsa attól, hogy állami színházakban dirigáljon. Mint mondják, Urlateanu öngyilkosságában vezető motívum volt a miniszterium megbélyegző határozata, nem beszélve arról, hogy anyagilag is súlyos csapás volt számára a tilalom.

A két éves álmából felébredt kultuszminiszterium azonban nem állott meg Urlateanu kipellen-gérezésével. Rendeletet adott ki s ezt minden város rendőrhatalóságával közölte, hogy Kodály Psalmus Hungaricusát nem szabad többé előadni. A rendeletet a helyi hatóságok is megkapták és a legnagyobb zavarban voltak: hogyan hajtsák végre. Ilyen kérest ugyan senki sem adott be, amint hogy nem is adhatott, mert nem olyan egyszerű dolog ötven tagú zenekarokat és még nagyobb számú kórust összehozni a mai viszonyok között. Nem minden városban vannak Urlateanuk, lelkes és buzgó művészberek, akik ilyen feladatokra hónapokat fordítsanak és anyagilag is nagy rizikónak teszik ki magukat.

A rendeletet azonban mégis csak végre kellett hajtani. A helyi hatóságok tehát úgy oldották meg a kérdést, hogy megszövegeztek egy nyilatkozatot, amelynek aláírói kötelezettséget vállaltak a Psalmus Hungaricus el nem játszásáért. Ezt aztán elsősorban a helyi cigányzenekarok között közzé tették. Még a három-négy tagból álló malacbandák primásaival is aláíratták a kötelezvényt. Nem csoda, ha az egyik külvárosi cigány rémülten szaladt az egyik nagyobb cigányzenekar primásához és megkérdezte tőle:

— Az Istenért, mondd meg, mit nem szabad nekünk eljátszani?

A megkérdezett primás aztán megnyugtató választ adott:

— Te csak játszd továbbra is nyugodtan, hogy „Nem félünk a farkastól”. Még amikor cigánygyerekek fognak potyogni az égből, neked akkor sem lesz fogalmad róla, mi is az a Psalmus Hungaricus...

— Meghalt Smith Jeremiás New-Yorkból jelentik: Smith Jeremiás, a Népszövetség volt magyarországi pénzügyi megbízottja ma 65 éves korában meghalt. Smith 1924. és 1926. között tevékeny részt vett a magyar pénzügyesség megszilárdítása körüli munkálatokban.

— Muresan János városi főmérnök előléptetése. Megérdemelt elismerésben volt része Muresan János városi főmérnöknek. A város vezetősége — hivatali lelkiismeretes szolgálatának elismeréseként — előléptetésre terjesztette föl a belügyminisztériumba, melyet a kedvező véleményezés alapján a miniszter jóvá is hagyott. Muresan Jánost a városvezetőség szerdai ülésén egyhangú határozattal II. osztályú főmérnökké léptette elő. Előléptetése alkalmából a főmérnököt számosan keresték fel őszinte jókívánságaikkal.

— Haldoklik J. D. Rockefeller, az amerikai petroliumkirály. Floridából jelentik: Legújabb je-



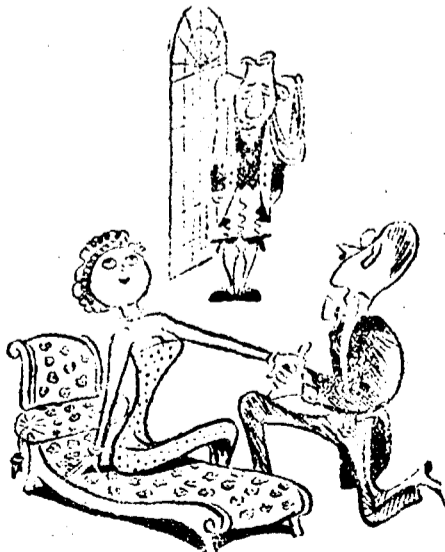
lentések szerint floridai villájában haldoklik John D. Rockefeller, a 96 éves petroliumkirály.

— Afrikai repülőtra indul egy bucaresti-i pilóta-kapitány. Bucarestből jelentik: Gateanu kapitány, az ismert aviatikus a délafrikai Fokvárosba készülő repülői és gépjárművel három ismert városi sportembert is magával visz. Az elindulás időpontját még nem határozták meg.

— Aradi ügyvéd balesete Bucarestben. Kellemetlen baleset érte dr. Issekutz István közismert aradi ügyvédet néhány nappal ezelőtt Bucarestben. Egy autótaxiból szállt ki és az erős havazás folytán sikossá vált járdán olyan szerencsétlenül csuszolt el, hogy bal bokáján csonttörést szenvedett. Azonnal orvost hívtak, aki a szállodában ideiglenes kötélrel látta el a megsérült bokát. Issekutz dr. másnap vonatra ült és hazautazott Aradra. Itthon, Posgay dr. szanatóriumában röntgenvizsgálatot végzett, majd pedig az ügyvédet lakására szállították és ott ápolják. A sérülés szerencsére nem súlyos, úgy hogy a kitűnő aradi ügyvéd rövidesen kiheveri a kellemetlen balesetet. Irodájának ügyeit természetesen most is személyesen irányítja.

— Több mint félmillió lejbe kerülne a tüzerlaktanya rendbehozatala. Muresan János városi főmérnök szerdán tett jelentést annak a bizottságnak a munkájáról amely a tüzerlaktanya rendbehozatali költségeinek megállapítása érdekében járt el. A jelentés szerint a városnak 580.000 lejbe kerülne, ha a laktanya épületét a grancsár-erzed céljaira részben kívánná hozatni. A városvezetőség a költségeket sokallja és ilyen értelemben tett jelentést a hadügyminiszteriumnak.

E ökelő tavaszi idill



— Jean, szaladjon azonnal a parkba és az öreg tölgy kérgébe sziveskedjék belevésni egy nagy szívet a monogramjainkkal...

— Aradi nagyvásár. Az aradi Munkakamara közli, hogy a legközelebbi vásár április 5-én kezdődik és 5 napig, vagyis április 9-ig tart. Április 5-én szarvasmarhavásárt tartanak és ekkor kezdődik meg az áruvásár is amelyen ezen a napon csak aradi lakosok vehetnek részt. Másnap lóvásár lesz és ezen a napon az áruvásáron már más vidékekről való kereskedők is árusíthatnak. Április 7., 8. és 9-én csak áruvásár lesz.

— Halálozás. Kurták Hermann volt aradi vendéglős, akit általában ismert a város közönsége, elhunyt. Halálát kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése március 14-én, csütörtökönként fél 3 órakor lesz Aradon, az izraelita temető halottasházában.

— HÓVIHAR TOMBOL SZIBÉRIÁBAN. Omskból jelentik: Szibériában nagyon erős hóvihár tombol, amely sok helyen valóságos meghérítette a vasúti forgalmat. A beérkezett jelentések szerint a nagy viharban eddig 14 vasúti szerelvény akadott el az orosz sivatárok között szeiben és több mint 200 parasztszekeret kellett a közeli falvakból és helységekből kiküldeni az utasok megmentése érdekében.

— Gigantikus petrolium-tűz Angliában. Londonból jelentik: Tegnap kigyulladt Anglia legnagyobb petroliumfinomító gyárának, a Standard Oilnak southamptoni telepe. Az egyik kigyulladt ciszternában 25 000 gallon petrolium volt. A lángok 500 méter magasra csaptak és éjszaka 100 kilométeres körzetben lehetett látni azokat. Az egész környék tüzoltósága segítkezik az óriási tűzoltásban, mert a telepen még 112 hasonló tartály van 47 millió gallon petroliummal.

— Súlyos vád egy okiráltságból lelkészhitoktató ellen. Buzauból jelentik: Nae Popescu persumari-i lelkész hittant tanított a községi iskolában. Florea Stefan gazdálkodó 8 éves kislánya nem tudta a leckét és emiatt a lelkész anyyira fel-dühödött, hogy véresre verte. A kislány a bán-talmazás következtében meghetegedett és tegnap meghalt. Az ügyészség rendelkezése a kislány holt-testét felboncolják, annak megállapítása céljából, hogy a halál az ütlegelés következtében állott-e be vagy sem.

Egy Don Juan, aki nőstül...

— Párisból jelentik: Don Juan herceg, spanyol infáns, Alfonz volt spanyol király harmadik fia eljegyezte Bourbon Mária Mercedes hercegnőt, Bourbon Károly herceg leányát. Az eljegyzést hivatalosan csak akkor teszik közzé, ha a volt spanyol király Párisba érkezik. Az exkirály két fia, mint ismeretes, rangján aluli házasságot kötött.

— Nemzetközi autókiallítás Genfben. Március 15-én nyílik meg Genfben a nagy nemzetközi autókiallítás, amely március 24-ig tart. A kiállításon az összes világcégek legújabb típusú gyártmányai vesznek részt. A svájci vasutak a kiállítás látogatóinak 50 százalékos utazási kedvezményt biztosítanak. A kedvezmény március 26-ig marad érvényben.

— Ha fáj a feje és szédül, ha teltséget, bélizgalmat, gyomorégést, vértódulást, szorongást vagy szívdobogást érez, igyék minél előbb valódi „Ferenc József” keserűvizet, mert ez a gyomor és a belek működését előmozdítja, az epe kiválasztást fokozza, az anyagcserét megélienkiti és a vérkeringést felírissiti. Gyomor- és bélbajok szakorvosai igazolják, hogy a Ferenc József viz renck természetalkotta hashajtó, mely méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást.

— Városi segélyt kérnek a színészek. Az aradi magyar színtársulat közeli elutazása alkalmából a színtársulat tagjai segélykérelmet nyújtottak be a polgármesteri hivatalhoz. A kérelem felett az interimár-bizottság elnöke személyesen dönt.

— Svábhegyi szanatórium (Budapest.) Igen elismert speciálisták szerint a Basedow-kórúak a Svábhegy gyógyhatása versenyez az 1000 méteres gyógyhelyekkel.

— Sorsjegyeket lottó a Goldschmidt-bank kirakatából. Szerda este 9 óra körül Gárdos Lajos, a Goldschmidt-bank főtitkárja, aki éppen hazafelé igyekezett, a bank előtt haladt el és meglepetve látta, hogy a bank kirakatának egyik ablaka feltörve, tárva-nyitva áll. A kirakatból tízen-hét darab sorsjegy hiányzott. Nyomban jelentette a betörést az aradi rendőrségnek, ahol széles körű nyomozást indítottak a sorsjegyek ellopásának rekerítésére, akik a legforgalmasabb helyen követték el a vakmerő kirakatrablást.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL: Piata Catedralei.

OMESCU: Boulevard Regina Maria.

KESZTENBAUM: Str. Ghiba Birta.

Ma utolsó nap van,

vigyázzon, holnap már késő!
Ma még vehet a 873

GOLDSCHMIDT-Bankba

sorsjegyet, stalan holnap már Ön is azok közé a boldog nyerek közé fog tartozni, akiknek a GOLDSCHMIDT-Bank millokat fizetett ki!

— FELHŐSEBB IDŐ. Kissé felhősödik, reggel ködképződés, az éjjeli lehülés mérséklődik, míg a nappali hőmérséklet alig változik.

— Újra megbélyegezték Rooseveltt pénzügy-politikáját. Londonból jelentik: Rooseveltt újá-pítési politikáját újabb súlyos csapás érte. Fake, a New-Yersey állambeli New-Wark főbírája alkotmányellenesnek nyilvánította azokat az intézkedéseket, amelyek a szövetséges államok keretein belül kifejtett kereskedelmi és ipari tevékenységet szabályozzák.

Ma este

a Házánir timisoarai dal- és kultüregylet hangversenyeze.

Az elővetelben elkelt jegyek érvényesek.

9 órakor az Iparos Otthon nagytermében

BUCSUZNAK A SZINÉSZEK...

Rövid beszámoló az 1935. évi aradi magyar színiévről — Akik végül mégis csak meghódították a közönséget

Ma tartja bucsuelőadását a magyar szintársulat

A csütörtöki előadásokkal véget ér az idei színi évad. Talán az utóbbi esztendőben nem is sikerült olyan jól a szezon, mint az idei — legalább — erkölcsileg. Kitímó színészgárda szolgálta ki az aradi közönséget, jó előadásokat adtak és hogy timisoarai visszatérésük után nem ment úgy a színház, hogy biztosítható volna az abszolút zavartalan évadot, ennek valóban nem a színészek, hanem talán a darabok silánysága, az idő mostohasága és nem utolsó sorban a gazdasági válság az okozói. Most néhány hétre eltávoznak Aradról, hogy Timisoaran folytassák — a tizenöt előadást megért „En és a kisöcsém” széria után, nyugodtan mondható — diadalutjukat.

Két hónappal ezelőtt jöttek vissza Timisara-ról, ahol nagyon szép sikereket értek el. Egymásután mutatták be az új darabokat, amelyek közül jelentősebb sikereket a „Nápolyi kaland”, „Szeressen kedves”, „Ma éjjel szabad vagyok”, „Ismertelen lány”, „Tálatva van”, stb. érték el. Hiába tettek meg azonban a színészek mindent, a közönség nem látogatta az előadásokat. Az igazgatóság bevezette az ingyenyegyet, azaz az egy jegy árért két jegyet kapott a néző és ez ismét lendített valamit a színház menetén — de csak egy időre. Amikor februárban beköszöntött a szigorú tél, egymásután maradtak el az előadások, mert sokszor tíz jegyet sem adtak el. A színészek azonban nem csüggedtek, dolgoztak lelkiismeretesen és szinte éjjel-nappal készültek, csakhogy egy-egy darabot minél tökéletesebben, minél illuziót-kelítőbben tudjanak az aradi közönség elé tárni.

A lelkiismeretes munka meghozta a gyümölcsöt és az utolsó két hét alatt — váratlanul nagy érdeklődés nyilvánult meg az előadások iránt. Bucsuzni akartak a színészek, Lugoira akartak menni, hogy valamiképpen behozzák azt a veszteséget, amelyet az elmaradt előadások okoztak. Az utolsó két héten azonban már nyilvánvaló volt,

hogy erre nincs szükség. A közönség mintha összebeszélte volna. A kedvenc szórakozóhely a színház lett és zsúfolt házak várták az előadások kezdetét. Amikor azután kihozták az „En és a kisöcsém” című darabot, már biztos volt, hogy az aradi szintársulat visszahódította a közönséget. Estéről-estére pótészékes nézőtér tapsolt Erenyi Böske kitímó alakításának, aki a darab ennyival édes nadrág-szerepében kiérdemelte az ünneplést, amelyben részesítették. Mellette a legnagyobb sikere Felhő Ervinnek volt, aki humorával pompás hangulatot varázsolt a nézőtérre. Székely Bálintot, a kicsit később Aradra érkezett honvivánt ebben a darabban szerette meg ismét a közönség. Elegáns, férfias és minden kelteke meg van arra, hogy modern operettekben rábizzák a férfioszerepeket.

Szendrey Misi és Dálnoki Dudus minden este összeesésig ismételték táncszámukat. Dálnoki Dudus ellenállhatatlan fiatalságával és Szendrey Misi táncművészetén kívül humorával operált. Kitűnően megállták helyüket Mészáros Béla, Csengery Ica, Hegyessy Magda és Kozma Hugó is. De a többiek, akik ugyan a tizenötös szériát megért „En és a kisöcsém” előadásain nem vettek részt: Forgács Sándor, Gömör Emma, Olasz Lajos, stb. feltétlen biztosítéket nyújtanak arra, hogy az aradi társulat együtt van és a jövőben is éppen olyan jó előadásokat produkálnak majd, mint eddig tették.

Ma, csütörtökön még kétszer kerül színre a nagyszerű operett az „En és a kisöcsém”. Délután öt órakor a gyermekektől bucsuznak el a színészek és este kilenc órai kezdettel ünnepélyesen bucsuznak attól a közönségtől, amely most már végleg melléjük szegődött. Ha Timisoaran is úgy sikerül minden, mint ahogyan Aradon az utolsó héten, akkor az elmúlt évek sikertelen szezonjai után, végre egész éven át együtt marad az aradi társulat. (bér—)

— Az aradi rendőrszenekar tárgyal a marosparti térszervezetekkel a várossal. Az aradi rendőrszenekar, amely működésével már eddig is a közönség tetszését vívta ki, az új nyári évad idejére ajánlatot tett a városvezetésnek a marosparti térszervezetek érdekében. A klasszikus és slágerműsorral rendelkező zenekar heti háromszori térzenéért az egész nyári évad tartamára mindössze 40.000 lejt kér a várostól. Az ajánlat fölött a városvezetés rövidesen dönteni fog.

— **Próba-riadó Lipován.** Hétfőn este 8 órakor az újonnan vásárolt sziréna szólalt meg Lipován, hogy próba-riadót tartson árvízveszély esetére. A riadó igen jól sikerült, percek alatt gyűlt össze a lakosság az önkéntes tűzoltókkal egyetemben, hogy esetleges veszély esetén munkához láthasson.

Kirabolták a kávéházi publikumot

Buenos Airesből jelentik: *Uscuieben egy rendőrtiszt és három rendőrségi alkalmazott megjelent egy kávéházban, ahol revolveres fenyegetések mellett arra kényszerítették az ott tartózkodókat, hogy készpénzüket és értéktárgyaikat átadják. Miután a kávéházi vendégeket kifosztották, nyomtalanul eltűntek. A rablás azért sikerült, mert a tisztviselők ezen a napon kapták ki fizetésüket és valamennyien a kávéházban tartózkodtak.*

— **Vallásos halvacsoza Lipován.** Tegnap este tartotta a lipovai Cheyra Kadisa izr. szentegylet szokásos évi halvacsozáját, melyen résztvett Lipova egész zsidó társadalma. Weisz Vilmos elnök beszédét, valamint Klein Dezső, dr. Antal István, dr. Perlusz József, Gárdos Ervin és Révész Áron felszólalását érdeklődéssel hallgatta végig a megjelent közönség. Az estély megrendezése Weisz Vilmos elnök, Gárdos Ervin és Klein Dezső érdeme.

Utolsó figyelmeztetés!

A szerencsés bucaresti-i

BANCA ROMANA DE COMERT

sorsjegyeit, ahol legutóbb is a 12 milliós főnyereményt nyerték, még csak

ma utolsó nap

vásárolhatja a

CULTURA

könyvkereskedésben

Fehér Kereszt épületében

816

— **Ajtay Sándor könyve az Arad-Csanádi Egyesült Vasutak megalapításának történetéről.** Azok körében, akik a régi Arad és annak intézményei iránt érdeklődnek, általános érdeklődést váltott ki Ajtay Sándor nyugalmazott aradi főerdőmérnök könyve, amelyet „Az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak története” címmel adott ki. A könyvben Ajtay Sándor ismerteti az Arad-Csanádi Egyesült vasutak megalapításának történetét, a vasutak kiépítését, valamint azt az értékes tevékenységet, amelyet annak idején ennek az intézménynek vezetői kifejtettek. A nagy gonddal összeállított könyv 20 lejes áron kerül forgalomba és az Aradi Közlöny kiadóhivatalában kapható.

— **Ha Abbáziába készül, csak a RESIDENZ-be.** Nincs emelkedés és magaslát. Meleg tengeri fürdők. Összes orvosi diéták. Legolcsóbb penzió-árak.

— **Elfogtak egy veszedelmes tolvajt.** Megirtuk, hogy az aradi rendőrség elfogta Bedő Gyula körözött tolvajt, akiről kiderült, hogy az elmúlt héten egymásután kétszer tört be egy aradi lakásba. A rendőrségen nem elégedtek meg Bedő vallomásával. Tovább faggatták, hogy más betörés nem-e terheli lelkiismeretét és a keresztkérdések sulya alatt megtört és bevallotta, hogy még három lakásban járt.

Modern háló- és ebédlő-butorokat

a legjobb kivitelben kedvező áron vásárolhat:

BUTORUZLET Str. Brancovioi 1. 113

(v. Földes-palota)

Butoruzem: C. Saguna 184. Csatlós.

A vese, hólyag, epe és gyomorbetegségek legbiztosabb gyógyszere a

paptamási „Lithynia” ásványvíz

Gyógyít.

Út.

Kapható mindenütt.

Főlerakat:

Kardos Miklós utóda

Arad. Str. Eminescu 16. Tel. 686. 411

— **Turistaság.** A Soc. Carp. Ardeleana Sectia „Juliu Czárán” Arad, a következő kirándulásokat renndezi: Március 17-én: Indulás reggel a 8 órai villamossal: Halta 10., Feredeu, Gargului, Magura, Checichis, Ghioroc. Vezető: Grünwald István. Távozság 17 km. Menettéri jegy 42 lej. Visszatérés este 20.33-kor. — Március 24-én: Indulás reggel a 8 órai villamossal: Minis, Hotarul-mare, cladovai gerinc, Casoia. Meghálás: 25-én, reggel onnan tovább Crucea, Tiganului, radnai gerinc, Radna. Vezető: Beleznaí Ágoston. Távozság mindkét napon összesen kb. 30 km. Menettéri jegy 47 lej. Visszatérés 25-én, este 20.33-kor. — Március 31-én: Felderítő tura. Indulás reggel a 8 órai villamossal: Musca, Ovár, Dealul Cazanului, Hídeggkut, Gargului, Cioca Banií, Covasint. Vezető: Grünwald István. Távozság 18 km. Menettéri jegy 42 lej. Visszatérés este 20.33-kor. Az összes kirándulásokon legalább 10 fényképes és folyó évre érvényesített igazolványos egyleti tag indulása esetén oda és vissza külön „turista-szakasz”. Tagok által hozott vendégeket szívesen látunk.

— **Kulturdelután Lipován.** Most tartotta a lipovai Magyar Párt a „Japan” kávéház termében kulturdelutánját. Elekes Gyula református lelkész, a Magyar Párt elnöke nyitotta meg a delután, amely után dr. Halász Andor mély tartalmú előadása bilincselte le a megjelent hallgatóságot. A műsoron még egyfelvonásosok, kuplék, stb. szerepelt. A kulturdélután a legfényesebb siker jegyében zajlott le.

— **Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsönös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye.** Ismételtén felhívjuk mindazon állami nyugdíjas tagjainkat, akik az 50 százalékos kedvezményű új állanvasúti arcképes igazolványok beszerzését még nem kérték, haladéék nélkül jelentkezzenek egyesületünk hivatalos helyiségében, mivel a jelentkezéseket lezárjuk és a később jelentkezők részére nem szereshetjük be az új arcképes igazolványokat március 31-ig, midőn a jelenlegi igazolványok érvényessége lejár. Az elnökség.

— **A szenvedő, beteg nőket reggel éhgyomor-ra egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz 2—3 óra alatt könnyű. Nagy hányásokhoz segíti és ezáltal igen sok esetben rendkívül jótékony hatással van a beteg szervekre.**

— **Száz pletyka egy sorban.** A legfrissebb színházi pletykákat közli a „Déliab” új száma, amely 100 oldal terjedelemben és nagyszerű tartalommal jelent meg. A legkitűnőbb illusztrált rádióműsorok mellett képes premierbeszámolókat, remek filmrovaot, egyfelvonásos szindarabot, pompás folytatásos regényt és több mint száz képet talál az olvasó a népszerű színházi képeklapban.

VÁROSI SZÍNHÁZ

Utolsó előadások!

Minden II-ik jegy ingyen

Március 14-én, csütörtök délután 5 órakor

Március 14-én, csütörtök este 9 órakor

En és a kisöcsém

Sláger operette.

1266

Két aradi urileányt hálózába akart keríteni egy nemzetközi leánykereskedő

Amerikai tengerészkapitánynak adta ki magát és megkérte az urileányok kezét — Az amerikai követség szerint, két világrész rendőrsége körözi a nemzetközi kalandort

Néhány héttel ezelőtt egy közismert aradi urileány utazott Budapestre, édesapja társaságában. Az első osztályú gyors fülkéjében egy feltűnően előkelő megjelenésű fiatal ember volt az utitársuk, aki egész idő alatt a szép fiatal leányon nyugtatta bámuló, elragadtartott tekintetét. Az egyik állomáson a vonat megállásakor a leány kérte apját, hogy egy „Szinházi Életet” vásároljon számára. Ekkor az idegen fiatal ember szolgálatkészen felajánlotta a nála lévő „Szinházi Életet” és egyben engedelmet kért a bemutatkozásra, amit természetesen meg is kapott. A fiatal leány, akinek hízelt az előkelő megjelenésű idegen meleg érdeklődése, csakhamar beszélgetésbe merült a szimpatikus utitárssal, aki elmondta, hogy Bilinyi Alfonznak hívják, aktív amerikai tengerésztiszt s most egy kis szórakozás céljából utazik a magyar fővárosba.

Leánykerés rekordidő alatt

Mikor a vonat megállott a Keleti-pályán udvaron, az idegen kijelentette az ámuló leánynak, hogy úgy érzi, ez a budapesti tartózkodás sorsdöntő lesz reá nézve, mert coha bájosabb és elragadóbb leánnyal nem találkozott életében. Az apától engedélyt kért arra, hogy szállodájukban felkeresse őket s együtt csinálhassanak programot. Este az Opera páholyában már együtt jelentek meg s előadás alatt a fiatal Bilinyi le nem vette tekintetét a leány arcáról.

Szünetben a fiatal ember komoly beszélgetést folytatott a leány apjával:

„Uram, szólj, én szeretem az Ön leányát s abban a pillanatban, amikor a vonatban megpillantottam, tudtam, hogy csak ő lehet a feleségem, senki más. Nem élhetek nélküle”.

A vallomás szenvedélyes heve meghökkengette az apát, aki csak akkor kezdett megnyugodni, mikor a fiatal ember kijelentette, hogy tengerésztisztii fizetésén kívül, hatalmas birtokai vannak Törökországban, s Európa minden metropolisában nagy értékű ingatlanai s hérpálotái vannak s így feleségének hercegnői kényelmet és luxust tud biztosítani. A nagy vagyon hallatára az egyébként reális kereskedő papa minden kételye eloszlott és könnyekig elérzékenyedve, még ott az Opera folyosóján odairgerte leánya kezét az idegennek. Két nap múlva meg volt az eljegyzés és a boldog menyasszony büszkén mutatta be vőlegényét a pesti rokonoknak.

Súlyos büntetést ír elő a cukorkészletek bejelentéséről szóló miniszteri rendelet

Az aradi pénzügyigazgatósághoz leérkezett a cukor új áráról szóló miniszteri leirat. Eszerint a cukor fogyasztási adóját kilogramonként 4 lejjel emelte a pénzügyminiszterium, de ennek csak a felét szabad a fogyasztókkal megfizettetni, a fele pedig a gyárakat terheli. A fenti rendelet semmit sem tartalmaz még arról, hogy ezután milyen aron adhatják a kereskedők a cukrot.

Ez alkalommal közöljük még, hogy tudvalévöleg a kereskedelmi miniszter meglátolta azt, hogy a cukorgyárak és a cukornagyraktárak egyelőre árakat adjanak ki és kötelezővé tette a raktári készletek bejelentését. Az erről szóló miniszteri rendelet ezt tartalmazza: Tíz nap alatt feltétlenül be kell jelenteni a készleteket a pénzügyigazgatóságnál. Akik egyáltalán nem jelentik be, azok ezer és tízezer lej közötti büntetést fizetnek, akik félrevezetik a pénzügyigazgatóságot, azok a letagadott cukormennyiség taksájának tízszeresét fizetik. Ez az intézkedés a hivatalos lap (Monitorul Oficial) 1933. április 13-iki 87. számában megjelent királyi rendeleten alapszik, amely a cukorfogyasztási adó kezeléséről szól.

A család itthon maradt tagjai csak az ujjongva áradozó levelekből tudták meg az eljegyzés híret. A városban a család ismerősei és jóbarátai napokig izgatottan tárgyalták a romantikus eljegyzés részleteit s a gratuláló levelek és szerencsekívánatok özönével árasztották el a boldog családot.

Mikor a vőlegény neve nyilvánosságra került, a menyasszony édesanyját egy idősebb aradi urileány látogatta meg, aki kijelentette, hogy életbe vágó fontosságú közlendői vannak. Az anya kissé aggódó arccal fogadta ezt a közlést és bevezette látogatóját a szalonba.

— Mi az az életbe vágóan fontos ügy? — kérdezte az anya.

— Leányának házasságáról van szó, — válaszolta az idős hölgy. — emlékszik rá, hogy egy évvel ezelőtt az én leányom is Pesten volt, s hasonló körülmények között ismerkedett meg egy dús gazdag tengerészkapitánnyal, aki egy heti udvarlás után el is jegyezte.

— Emlékszem, — felelte az anya és sötét sejtelmek kezdtek ébredni benne. Ez a fiatal ember, — folytatta a vendég, — szintén tengerésztiszt volt, szintén dús gazdag, s bár nem Bilinyinek hívták, külső megjelenése teljesen egyezik az Ön jóvendőbeli vejenek szeméyleírásával.

Annak idején alapos információkat kértünk az amerikai követség utján leányunk vőlegényéről, de kiderült, hogy a megnyerő modoru, több nyelvet beszélő, világlátott fiatal ember egy rovott multu házasságszedelő.

A negyedik piramist és egy 5000 év előtti város romjait ásták ki Kairó mellett

A közel jövőben még nagyértékű műkincsek kerülnek napvilágra — A betegségek gyógyítása 5000 év előtt

Kairóból jelentik: Egyiptomban lankadatlán erővel folytatják az ásásokat és napnap után értékes és érdekes műkincseket ásnak ki a homok alól. A régészeti kutatásokat Selim Hassan vezeti, akinek legutóbbi nyilatkozata szerint remény van arra, hogy a közeljövőben igen nagy értékű műkincsek kerülnek napvilágra. Hosszabb munka után most ásták ki az ugynevezett *negyedik piramist*, amely a IV. dinasztiából származó *Khent-Kawes királynő síremléke* volt. A piramist 26 méter vastagságban borította el a homok. A hatalmas kökolosszus belseje üres és így valószínű az a feltevés, hogy azt valamikor az egyiptomi rablók megdézsmálták. A kutatások további eredményeként

felszínre hozták a negyedik piramistól keletre fekvő papi városrészt.

A papi város házaít nilusziszapból készült vályogból építették. A másfél méter magas falak és az uccasorok elhelyezése, még ma is jól láthatók. Megtalálták azt a papi fürdőt is, amelyről Herodotos is megemlékezett. A fürdő medencéjéhez 12 kölépeső vezetett le s a szépen kiképzett medence mintegy 6 méter átmérőjű. A fürdő a vizet egy közelben levő kútból kapta. A kutat rabszolgák hajtották és így a fürdő vizét állandóan eserélték. A fürdőtől nyugatra megtalálták *Ra napisten földalatti hajóját* is, amelyet 18 méter mélységből hoztak napvilágra. Az ó-egyiptomi mondás szerint a nap istene hajón teszi meg az utját az égbolton át. Nappal keletről nyugatra az égbolton, éjjel pedig nyugatról keletre az alvilágban hajózik fénylő bárkáján. Ezt a mondát tette kézzelfoghatóvá a „szent naphajó”, amelyet most szintén kiástak a mindent elborító homok alól.

3 szobás lakás

minden komforttal ellátva május 1-re kiadó. Bővebb felvilágosításokat ház-1192 felügyelőnél Piața Catedralei No. 5.

ANNYI BAJ LEGYEN!

Konszolidált revü 25 képben.
Összeállította és konferálta:

Békelfi László **Saiamon Béla**
két szenzációs bonózatban

Rajna Alice és **Gárdonyi Lajos**
zenés vígjátékban

Nagykovácsi Ilona és Herendi Manyi d-zözök.
Komlós, Kóváry, Kókény Ilona, Lengyel Gizzi, Sass
Olly, Ormos, Fenyő, Kompóthy, Berezi és a teljes társulat. 1931

Legdrágább hely: 4.50, délután 3.— pengő

Terézköruti Szinpadon

akit két világrész rendőrsége ellenőrzött s aki éveket töltött börtönben leánykereskedelem miatt.

Áldozatait feleségül kérte, majd távoli hazájába indult velük, ahol formális emberlúsz kereskedést űzve, mulatók tulajdonosának adta el a szerencsétlen fiatal nőt.

Megszokott a szélhúmos

Az aggódó anya, nyugtalanságtól űzve, azonnal csomagolt és Budapestre utazott, hogy a leányát fenyegető szerencsétlenségnek idejekorán elejét vegye. Táviratok és információt kéro levelek özöne indult el a vőlegény állítólagos lakhelyére s Budapest egyik legügyesebb magánnyomozó irodája megbízást kapott, hogy a vőlegény multjának titkait kutassa.

Az eredmény minden sötét aggodalmat igazolt. A vőlegény nemzetközi kalandor, aki megszokott módszerrel dolgozva, különösen a fővárosba igyekvő fiatal leányokra vetette ki hálóját. Mielőtt azonban a súlyosan terhelő adatok a család tudomására jutottak volna, a vőlegény hirtelen közbe jött fontos üzleti ügyeire való hivatkozással, elutazott Budapestről s a mai napig sem adott életjelet magáról. Ilyen eszközökkel dolgoznak a nemzetközi leánykereskedelem ügynökei, akik kihasználják a hiszékeny, gazdagságra vágyó fiatal leányok naivságait s az exotikum iránti hajlandóságukat.

A negyedik piramist és egy 5000 év előtti város romjait ásták ki Kairó mellett

A közel jövőben még nagyértékű műkincsek kerülnek napvilágra — A betegségek gyógyítása 5000 év előtt

Kairóból jelentik: Egyiptomban lankadatlán erővel folytatják az ásásokat és napnap után értékes és érdekes műkincseket ásnak ki a homok alól. A régészeti kutatásokat Selim Hassan vezeti, akinek legutóbbi nyilatkozata szerint remény van arra, hogy a közeljövőben igen nagy értékű műkincsek kerülnek napvilágra. Hosszabb munka után most ásták ki az ugynevezett *negyedik piramist*, amely a IV. dinasztiából származó *Khent-Kawes királynő síremléke* volt. A piramist 26 méter vastagságban borította el a homok. A hatalmas kökolosszus belseje üres és így valószínű az a feltevés, hogy azt valamikor az egyiptomi rablók megdézsmálták. A kutatások további eredményeként

felszínre hozták a negyedik piramistól keletre fekvő papi városrészt.

A papi város házaít nilusziszapból készült vályogból építették. A másfél méter magas falak és az uccasorok elhelyezése, még ma is jól láthatók. Megtalálták azt a papi fürdőt is, amelyről Herodotos is megemlékezett. A fürdő medencéjéhez 12 kölépeső vezetett le s a szépen kiképzett medence mintegy 6 méter átmérőjű. A fürdő a vizet egy közelben levő kútból kapta. A kutat rabszolgák hajtották és így a fürdő vizét állandóan eserélték. A fürdőtől nyugatra megtalálták *Ra napisten földalatti hajóját* is, amelyet 18 méter mélységből hoztak napvilágra. Az ó-egyiptomi mondás szerint a nap istene hajón teszi meg az utját az égbolton át. Nappal keletről nyugatra az égbolton, éjjel pedig nyugatról keletre az alvilágban hajózik fénylő bárkáján. Ezt a mondát tette kézzelfoghatóvá a „szent naphajó”, amelyet most szintén kiástak a mindent elborító homok alól.

Kiásták *Phi-Phi főpap sziklasíriját* is, amelyben sok értékes szoborművet találtak. Ezek között van három hatalmas, fehérre meszelt szoboralak, amelynek talapzatán hesszu hieroglifa emlékezik meg a Ra istennek áldozott állatok számáról. Kephren fáraó komornikjának sírijában a legnagyobb meglepetésre olyan feliratokat találtak, amelyek arról tanuskodnak, hogy

az egyiptomi orvosok 5000 évvel ezelőtt bizonyos betegségek gyógykezelésére ugyanazokat az eljárásokat alkalmazták mint manapság.

A homoktól megtisztították egy 600 méter hosszú és 22 méter széles utat, amely a szfinx melletti templomot a második piramishoz vezet. Ez az ut azt bizonyítja, hogy a szfinx melletti templom Kephren halotti templom volt, s hogy a szfinx röviddel a Kephren-piramis után épült, tehát ugyanennek a fáraónak az alkotása.

A nótázó aradi futballisták ellen irredenta vádat emeltek

Brasovból jelentik: Rendkívül érdekes ügyben vezetett be vizsgálatot a brasovi V. hadtest hadbírósa. Az aradi AMTE futballcsapata, amely Bucurestiből tartott Arad felé, a vasuti kocsiban a győzelem örömeire hangosan énekelt. Legnagyobb meglepetésükre Sinaian katonakordon vette körül a futballisták kocsiját és valamennyiüket leszállítva a vonatról, bekisérték a vasuti rendőrség irodájába. A futballisták vezetőjének érdeklődésére a rendőrtiszt elmondta, hogy telefonon kapott utasítás értelmében tartóztatta fel az aradi futballistákat. Egy Nae Ionescu nevű brazai földbirtokos tett feljelentést ellenük, azt állítva, hogy a vasuti kocsiban a román nemzetet gyalázták és gúnydalokat énekeltek. Megállapítást nyert, hogy a futballisták valóban énekeltek ugyan, de nemcsak magyar, hanem román nótákat is. Annál kevésbé használhattak a román nemzet ellen gyalázkodó kifejezéseket, minthogy a csapatnak román nemzetiségű játékosai is vannak. Az állomási rendőrségen felvett jegyzőkönyvet áttették a brasovi hadbíróshoz.

Új törvény készül a vasuti közlekedés megjavítására

Bucurestiből jelentik: A CFR igazgatósága tegnap ülést tartott *Franasovici* Richard közlekedésügyi miniszter elnökletével. Az igazgatóság megállapította, hogy az utóbbi időben nagymértékben megnövekedett a vasut elleni kártérítési perek száma, ami főként a már elavult vasuti törvénynek tulajdonítható. Ezért bizottságot neveztek ki, amely új törvény tervezetét dolgozta ki, amely többek között a vasuti sorompóknál megfelelő óvatosági rendszabályokat léptet életbe az esetleges balesetek elkerülésére. Az új törvény szigorú intézkedéseket fog tartalmazni a szolgálatban levő vasutasok magatartását illetően és súlyosan bünteti azokat, akik a szolgálat ideje alatt szeszélyesített fogvasztnak s ily módon veszélyeztetik a rájukbízott utasok életét és testi épségét. A javaslat egyben bizonyos korlátok közé szorítja az utasokat is a közlekedés kényelme érdekében.

Az aradi mozik közös megállapodása

Augusztusig minden héten egy mozi szünetelteti előadásait

A város vezetősége hozzájárult ahhoz az egyezményhez, amely a Corso és az Uránia mozigók, valamint a városi mozik igazgatóságai között jött létre. Az átmeneti bizottság egyik legutóbbi bizalmas ülésén felhatalmazta Ursu János dr. elnököt az egyezmény aláírására.

A megegyezés a deficit kiküszöbölését célozza. Ennek érdekében úgy állapodtak meg, hogy a költségek csökkentése érdekében, minden héten egy másik mozi szünetel. Ennek tudható be, hogy a Corso-moziban már ezen a héten szünetelnek az előadások. A jövő héten az Uránia, majd pedig a Central-mozi kapui maradnak zárva. A Select-mozgóban csak háromszor egy héten: pénteken, szombaton és vasárnap játszanak; nyáron viszont a Central-mozi működik.

A mozik igazgatósága reméli, hogy ily módon sikerül a közönséget összpontosítani, a költségek leszállításával pedig elérni a deficit megszüntetését. Jelentős megtakarítás az is, hogy a mozik helyzetére való tekintettel, a filmkölcsonzók hajlandók az eddigi kötések-ből bizonyos engedelményeket adni.

A megállapodást a város augusztus végéig tartja érvényben. Ekkor a megegyezést újból felülvizsgálják és csak ezután döntenek újabb megállapodás felől. Ennek a megoldásnak megvalósításával a város vezetősége — legalább is egyelőre — elvetette a mozik be-beadásának gondolatát.



Egy negyed sorsjegyet, amely mindössze 200 leibe kerül, egy milliót ajándékozhat. Minden hó 15-én van egy húzás, amelyen résztvesz az a sorsjegy is, amelyet Ön ajándékozott tavaszi ajándéknak. Minden alkalommal milliókat oszt szét az Állami Sorsjáték. Négy hónap alatt milliómosainak száma jelentékenyen emelkedik és a játékosok között kiosztott összeg meghaladja a negyed milliárdot. Amit tehát csak egy milliárdos tehet meg és az is csak ritkán, Ön is megteheti a tavaszi ajándék alkalmával:

MILLióKAT AJÁNDÉKOZHAT

Március 15-én lesz a 7. Sorsjáték első osztályának a húzása. Megkezdődik tehát a milliomosok új szeriája. Ne feledje el, hogy a sorsjegy a szerencse kulcsa.

Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt Casa de P. Strare Generală din Arad S. A.	Cluj	Economia Institutul Comercial de Credit
Braşov	"Fortuna" Alex. Enkelhardt	Oradea	Banca Dacia Union S. A.
Cernăuți	Banca Comercială Națională Janca Oehlgişser & Horowitz Alfred Noe	Ig. Mureş	Ernest Révész
Cluj	Banca Iliescu	Timişoara	Banca Centrală Banca de Scont Banca Timişoarei

Másfélmillió lejt osztottak széjjel a Tagányi-örökség hitelezői között

— A törvényszék elutasította az állam 126 ezer lejes követelését —

Még hónapokkal ezelőtt, a Tagányi-örökség likvidálásakor a kiskoru örökös, Tagányi István képviselőjében néhai Szabó Zoltán nyug. tábornok a hitelezők követelését bírói letétbe helyezte. Összesen 1 millió 677 ezer lej került ily módon bírósági letétbe és a hitelezők kívánságára az aradi törvényszék a mai napon osztotta fel a rendelkezésére álló összeget.

A bírósági tárgyaláson heves viták folytak le az egyes hitelezők között, majd megtörtént a felosztás, amelynek értelmében az állam adó címén 68 ezer lejt, a *Bancara Romana-bank* 902.300 lejt, az *Aradi Általános Takarékpénztár* 434 ezer lejt, dr. Lukácsy Lipót ügyvéd 120 ezer lejt, dr. Cotioiu Romulus ügyvéd 90 ezer lejt, a *Hamzel és Buzgó* bécsi cég 32 ezer lejt kapott. A bíróság egyben úgy döntött, hogy az összegeket kiutalja a hitelezők számára.

Érdekes, hogy az állam még egy 126 ezer lejes követeléssel lépett fel. Az agrárreform idején ugyanis a Tagányi-birtok egy részét kisajátították és ezért a családnak egy millió lejt kellett kapnia az államtól. Az összeget

azonban nem fizették meg ki, viszont a pénzügyigazgatóság 126 ezer lejes adóköveteléssel lépett fel. Az örökös képviselője arra az álláspontra helyezkedett, hogy mindaddig, amíg az állam ki nem fizeti tartozását, az örökös nem köteles a bevétel utáni adót kiegyenlíteni. A bíróság helyt adott ennek az álláspontnak és elutasította az államot követelésével.

KÖNYVEK

Rudd: „A fürdőszoba titka“. A newyorki felső tízezer életének keresztmetszete ez a Conan Doyle legjobb korára emlékeztető bűnügyi történet, amely minden friss izgalma mellett szinte tudományos felépítésű. A tudományos kísérletekkel foglalkozó különc javakorabeli milliomost holtan találják belülről bezárt fürdőszobájában. Ablakon ajtón senki se be, se ki nem jöhetett. Ebből a helyzetből terebélyesedik ki a lebilincselő történet, amelynek előterében egy eredetien megrajzolt mesterdetektív alakja mozog. A kitűnő detektívregény kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Kalandos Regények és egyéb sorozatok teljes jegyzékét.

SPORT KÖZLÖNY

Megindul a nagyüzem...

Teljes forduló a nemzei bajnokságban

Oradea: Gloria-CAO, Arad: AMEFA-Chinezul — A kerületi bajnokságban is teljes fordulót játszanak

A nemzeti bajnokság e heti programja képezi a tavaszi szezon első teljes fordulóját. Mind a 12 csapat üzemben lesz, ezzel a fordulással indul meg a tulajdonképpeni nagy pont-harc. A forduló „első” mérkőzését Bucurestiben szombaton bonyolítják le a CFR és az Unirea-Tricolor csapatai. Mind a két csapat igen jó formában van (a két jelenlegi legjobb formában lévő fővárosi együttes) és így a mérkőzés bizonyára élvezetes sportot is fog hozni. Vasárnap Bucurestiben a Venus a Crisana-t látja vendégül és így nagy harc várható — valószínűleg Venus győzelemmel. A negyedik Bucuresti-i csapat, a Juventus Clujon vendégszerepel. Ellenfele az Universitatea, amely az ősszel vereséget szenvedett a Bucurestiek-től és most revansra készül. A múlt héten Oradeán elárult „nagy” forma azonban nem sok jóval kecsegteti az egyetemi csapatot. A Chinezul verő Romania vasárnap Timisoarára látogat el és a Ripensia-ival méri össze erejét. Egy esetleges döntetlen is nagy sikere lenne a cluj-i csapatnak.

A Gloria együttese vasárnap a CAO-hoz utazik és nagyon nehéz feladat előtt áll.

Az oradeai csapat, amely egész télen át dolgozott, máris igen jó formában van és a Gloriának minden tudását latba kell vetnie, ha kilégítően kíván szerepelni. Az aradi csapat

Glasz és Fritz a nemzeti bajnoki, illetve kerületi bajnoki góllövő listák élén

A nemzeti bajnokságért vasárnap és hétfőn négy mérkőzést, a kerületi bajnokságért pedig vasárnap ugyancsak négy meccset játszottak a csapatok. A forduló után az eddig holtversenyben volt Glasz került 11 góllal a nemzeti bajnoki góllövő lista élére, míg a kerületi bajnoki góllövő listában nem állt be lényeges változás: továbbra is vezet. A két listát alább adjuk:

Nemzeti bajnokság:

- 11 gólos: Glasz (Chinezul).
- 10 gólos: Zelenák II. (Chinezul), Dobai (Ripensia).
- 8 gólos: Matei (Crisana), Schwarz (Ripensia), Bodola (CAO), Lakatos (Crisana).
- 7 gólos: Niculescu (Unirea-Tricolor), Attila (CFR), Volodea Valcov (Venus), Colea Valcov (Venus).
- 6 gólos: Schileru (Unirea-Tricolor), Ciolac (Ripensia).
- 5 gólos: Barátky (Crisana), Felecan II. (Romania), Barbu I., Mercea (Gloria), Bindea (Ripensia), Palmer (Juventus), Ploesteanu (Universitatea).
- 4 gólos: Török (Chinezul), Bogdan (Unirea-Tricolor), Lazar (Ripensia), Medve (CFR), Petea Valcov (Venus), Chiroiu II. (CAO).
- 3 gólos: Stetz (Crisana), Zelenák I., Gruin (Chinezul), Szinder, Cucula, Karabell (AMEFA), Farcasan (Romania), Igna, Pecican (Gloria), Seifert (Unirea-Tricolor), Maior (Juventus), Vogl (Venus), Orza, Baci (Universitatea), Kocsis (CAO).
- 2 gólos: Cionca (Crisana), Komáromi, Szilárd (Chinezul), Criza, Coborzan, Pop (Romania), Dobra, Marianut (Gloria), Beke (Ripensia), Wetzler II., Boblea (CFR), Barlea, Cristescu (Juventus), Manole, Stanciu (Venus), Surlasiu, Tabac (Universitatea).
- 1 gólos: Weisz (Chinezul), Kovács, Blaskovits, Dvorzsák, Szaniszló II., Gerold (AMEFA), Muresan (Romania), Aliman, Bajthy

minden egyes tagját át kell, hogy hassa a mérkőzés fontosságának tudata és ha az első perctől az utolsóig szívvel-lélekkel küzdenek, a siker nem maradhat el.

A hatodik meccs színhelye Arad. Itt az AMEFA és a Chinezul csapnak össze:

a tabella jelenlegi második és utolsó helyezetteje. De ez mit sem jelent, mert az egész mezőny olyannyira kiegyensúlyozott erejű csapatokból tevődik össze, hogy még a legnagyobbak vélt meglepetések is előadódhatnak. A Chinezul vasárnap vereséget szenvedett Clujon, az AMEFA Bucurestiben győzött, ez a körülmény még nagyobb érdekességet kölcsönöz a meccsnek, amely ténylegesen a szezon legérdekesebbjének ígérkezik.

A kerületi bajnokságban is vasárnap játszik le a csapatok az első teljes fordulót: Hakoah-Tricolor, Sparta-Transylvania, Inteligerea-Olimpia-PTT, SGA-Unirea és Juventus-Soimi-CFR R. A. a műsor és valamilyen meccsen igen nagy harc várható a pontokért.

A legérdekesebbnek talán a Hakoah-Tricolor és az Inteligerea-Olimpia-PTT mérkőzések ígérkeznek,

mert itt a legegyszerűbbek az esélyek, míg a SGA, Soimi-CFR R. A. és Transylvania favoritként indulnak a küzdelmekbe.

(Gloria), Florea, Calaras, Carjean, Steinbach (Unirea-Tricolor), Dehelean (Ripensia), Tepe-nag, Barbu II., Georgescu, Ströck (CFR), Zainescu, Vogel (Juventus), Motoroiu, Sepi (Venus), Jonasiu, Gain (Universitatea), Kovács, Glanzmann, Bartha (CAO).

Öngólos: Variassy (Gloria), Husztik (Gloria), Matei (Crisana), Ujlaki (CFR), Csajka (AMEFA), Suciulescu (Unirea-Tricolor).

Kerületi bajnokság:

- 14 gólos: Fritz (SGA).
- 8 gólos: Mihók (Olimpia-PTT).
- 7 gólos: Metz (SGA), Illin (Transylvania).
- 6 gólos: Tóth (SGA), Gallov, Seruga (Hakoah), Farkas II. (Inteligerea).
- 5 gólos: Rohan dr. (Olimpia-PTT), Kraemer, Schwarz (Hakoah), Merkli (Inteligerea).
- 4 gólos: Szabó Károly, Sirkó III. (Unirea), Negrea (Soimi-CFR R. A.), Kovács (SGA), Ivanov (Transylvania), Pálfi (Hakoah), Hönig II. (Tricolor), Balázs (Inteligerea).
- 3 gólos: Janovici, Dondea, Tisza, Ilici (Soimi-CFR R. A.) Bellai, Körösladányi (SGA), Steinbrecher, Mihájlovits, Wágner, Nemzőczky (Transylvania), Budai, Bermoser (Olimpia-PTT), Halzsa (Tricolor), Horváth (Inteligerea).
- 2 gólos: Ujj II., Szabó Gyula, Kitzinger, Tausch (Unirea), Csipai (SGA), Soky (Transylvania), Varjeca, Molnár (Olimpia-PTT), Pomacsek (Tricolor), Böde, Simonsits, Jung I., Bayer (Sparta), Jakab III., Kozsnyica, Botos (Juventus).
- 1 gólos: Heretik, Böszörményi (Unirea), Cioara, Julian, Balogh, Constantinescu (Soimi-CFR R. A.), Grosz, Csányi (SGA), Endrefi, Nicoara (Transylvania), Cordos, Leszni, Lepis (Olimpia-PTT), Bundi, Krauser (Hakoah), Paitek, Genczinger, Janka, Domian, Schmidt, Hollóssy (Tricolor), Laboda, Borai, Bugarin, Szatmáry (Sparta), Farkas, Kohányi (Juventus), Bencsik, Bandur, Ipacs III., Lupu, Farkas III., Stahl (Inteligerea).
- Öngólos: Fericean (Juventus), Groza (Olimpia-PTT), Grünfeld (Hakoah), Metzl (Sparta), Szilágyi (Tricolor), Halzsa (Tricolor).

Élő marosi harsa, ponty, tok, kecsége és süllő mélyen leszállított árban.
Luttwák és Abramovics cégnél. Telefon 504.

O Megóvta a CFR az AMEFA ellen elvesztett meccsét. A Bucuresti-i vasutascsapat megóvta a hétfőn elvesztett mérkőzést, azon a címen, hogy a Szaniszló-fivérek igazolatlanul szerepeltek az aradi csapatban. Az óvásnak természetesen alig van esélye, mert mindkét Szaniszló igazolása teljesen szabályszerű.

O Büntet a szövetség. Az aradi alkerületi sportszövetség fegyelmi bizottsága keddi esti ülésén néhány fegyelmi ügyben hozott ítéletet. A Tricolor Serb nevű játékosát 3 hónapra függesztették fel a játéktól, a Tricolor-pályán való mérkőzés rendezését pedig egy hónapra tiltották be. A Sparta kiállított játékosai közül Detárit 2 hétre függesztette fel a szövetség a játéktól, Szalay, Jung I. és Kajtor pedig dorgálásban részesültek.

O Érdekesnek ígérkezik a Hakoah disztornája. A telavivi Makkabiádra készülő tornászok szombaton este az Iparos Otthon nagytermében rendezik nagyszabású tornabemutatójukat, amely minden eddigi hasonló tornaünnepélyt felül fog mulni. Az aradi tornászokon kívül a legkiválóbb resitai tornászok vesznek részt az ünnepségen.

O Szorgalmasan készülnek a diákok a szombati uszóversenyre. A Gloria fedett uszodájában szombaton bonyolítja le a diákok részére kiirt uszóversenyét, amelyre a különböző iskolák diákjai szorgalmasan készülődnek. Az uszóverseny pontban 6 órakor délután veszi kezdetét.

Külföldi hírek

Prága: A cseh asztali teniszesezők három mérkőzésen legyőzték az angolokat és franciákat. Az angolok ellen 3:0-ra, a franciák ellen pedig 5:0-ra győztek a cseh ping-pongozók.

Budapest: A HTVK párbajtőr versenyén Bay győzött meglepetésre, az Európa-bajnok Dunay Pál előtt.

Róma: Az olasz válogatott jégkorongcsapat Svájc válogatottjai ellen mérkőzött és 3:1 arányban győzte le ellenfelét.

Berlin: A nehézsúlyú ökölvívó világbajnokságért lebonyolításra kerülő Schmelting-Max Baer boxmérkőzés színhelye Prága lesz.

A tavasz első hiraidekei a Hapag Középtengeri utazások

a „Millwaukee” motoros hajóval újra itt vannak.

- Második keleti utazás**
Genova-Venécia, ápr. 4.—22. 360 RM-tól
 - Görög-, törökországi és fekete tengeri utazás**
Venécia-Genova, ápr. 28.—máj. 12. 375 RM-tól
 - Utazás a közép-tenger nyugati vidékeire**
Genova-Hamburg, máj. 14.—jun. 2. 385 RM-tól
- Elszállásolás, ellátás, kirándulások, szorakozások mind elsőrendű kivitelben.

Jelentkezés, információ, prospektus:



Hamburg Amerika Linie S.A.R.
képviseleténél:

Künstler-Vizum- és Utazási-irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megoldották a vándor-fakereskedelem kérdését

Szövetkezet vásárolja fel a mőcvidék fatermését — A felvásárolt mennyiség negyven százaléka kiviteli engedélyt ad a kormány — Az Erdélyi Fakereskedők Egyesületének sikeres mozgalmá

Erdély fakereskedelmének régi problémáját képezi a vándor fakereskedelem kérdése. A vándor-fakereskedők, akik tudvalevőleg minimális rezssivel dolgoznak, nagy konkurenciát jelentenek az adókat, házbert, fuvardiját, stb. fizető kereskedőknek. Az Erdélyi Fakereskedők Egyesülete már régebben mozgalmat indított ennek a kérdésnek kedvező elintézése érdekében. Először az a terv merült fel, hogy részvénytársaságot alapítanak, amely kötelezettséget vállal arra, hogy a mőcök fatermelését összevásárolja. Erre vonatkozólag már meg is indultak a tárgyalások úgy a kereskedőkkel, mint az illetékes kormánykörökkel is.

A kormánynak azonban az a kívánsága, hogy a vállalkozás ne részvénytársasági formában, hanem szövetkezeti alakjában jöjjön létre. Az érdekelt fakereskedők ennek a kívánságnak készséggel eleget is tettek és az alábbi — a kormány által is elfogadott — megoldást választották: A bihor-megyei Damis községben lévő

„Crisana” szövetkezet tíz fakereskedő közreműködésével és három millió lej alaptőkével korlátolt felelősségű társaságot létesít, amely a „Crisana” alosztályaként fog működni. Ez az alosztály vásárolja fel és értékesíti a mőcök fatermelését. A földművelésügyi és a kereskedelemügyi minisztérium azért kívánta ezt a megoldást, mert ilymódon jobban látja biztosítottak a mőclakosság érdekeinek megvédését. A kormány ezen-

külül feltételül kötötte ki azt is, hogy az alakítandó bevásárló szerv működését a CAPS, és a szövetkezetek központjának kiküldöttjei időnként ellenőrizzék. Ezt a feltételt a „Crisana” szövetkezet alosztálya szintén elfogadta, mert a fakereskedőknek is az az érdeke, hogy a vándorfakereskedelem kérdése a mőc-lakosság sérelme nélkül nyerjen megoldást, illetve ennek a lakosságnak felsegélyezését is szolgálja.

A legközelebbi napokban bizottság járja be a mőc-vidéket, hogy hiteles adatokat szerezzen arra vonatkozólag, hogy mennyi a hegyvidéki lakosság évi faanyag-termelése, amelyet hozzávetőlegesen 30 ezer köbméterre becsülnék. Jelentős eredmény az is, hogy

az összevásárolt mennyiség 40 százaléka a kormány kiviteli engedélyt ad, míg 60 százalékot beföldön értékesítenek. A kormány által előírt, 3 millió lej alaptőkéből 2 millió 100 ezer lejt már befizettek, a hiányzó 900 ezer lejt pedig szintén biztosítottak tekinthető.

Ennek a valóban nagyjelentőségű mozgalomnak elindításáért és lebonyolításáért az Aradon székelő Erdélyi Fakereskedők Egyesületét illeti elismerés, annál is inkább, mert az új intézmény megalakításával — az érdekelték, valamint a kormány kívánságait is szem előtt tartva — az erdélyi fakereskedelem egyik legsúlyosabb problémáját oldotta meg.

A külföldi hitelezők francia vasuti szakértőjének kedvező jelentése a Román Államvasutak utasforgalmának és bevételének eredményéről

21 és fél milliárd lej új kölcsön a CFR beruházásaira — Az Arad—Telus-vonal-szakaszra és az Arad—Oradea közötti hidakra is je'ontékony összeget fordított az államvasut — Közel 800 millió lejt adtak ki új vonalak építésére és a régiók javítására — Az 1934—35. év első kilenc hónapjában kilenc és fél milliárd lej bevétel volt a CFR-nek

A legnagyobb külföldi államokban 1929-ben felvett kölcsönöket, mint ismeretes, a kormányok a lej árfolyamának megrögzítésére és az ország fejlesztésére kapták. A „desvoltarea” kölcsönből sok milliárd lej jutott a CFR. reorganizálására, sőt a legújabb felvett külföldi kölcsönökből 21 milliárd 600 millió lejt kapott az államvasut. Az említett kölcsönök törlesztésére és kamataira lekötötték a CFR. bevételeit és e megállapodás alapján a külföldi hitelezők megbízásából Gaston Lerverre francia vasutpénzügyi szakértő állandóan ellenőrzi a román államvasutak igazgatását, bevételeit és kiadásait. Megfigyeléseiről minden évben részletes jelentést készít a külföldi hitelezők számára. Lerverre legújabb jelentése tegnap látott napvilágot és az általános feltűnést kelt, mert a CFR. utasforgalmáról és üzleti eredményéről igen kedvező adatokat tartalmaz.

Üzleti harc az autobuszokkal

A pénzügyi szakértő a bevételekről az alábbiakat közli: 1934-ben a befutott kilométerek után számítandó utaslétszám 12 és fél százalékkal emelkedett az előző esztendeivel szemben, de a bevétel csak 6.8 százalékkal nőtt, mert a CFR. többször és hosszabb időre adott utazási kedvezményeket, tehát a bevétel emelkedése nem áll arányban az utasforgalommal. Az 1933. évi anyagi eredmény a gazdasági válsággal és a kedvezőtlen természetű eredménnyel is összefüggésben áll. Mivel 1934-ben a gazdasági élet fellendülése megkezdődött, tehát az utasforgalom is emelkedett. Viszont a teher- és személyszállító autobuszok versenye miatt az államvasut üzleti eredménye nem olyan kitűnő, mint ahogyan a gazdasági helyzet javulása azt indokolta volna. Az autószállítási konkurrencia gyöngyítése céljából a CFR. az 1934. júliusi törvény alapján 20 évre megkapta az autóra a személy- és teherzállítási kizárólagossági jogot, de csak 150 kilométeres utaiútagazásokra, összesen 10 ezer kilométer távolságra. A koncesszióért a CFR. megfizelő százalék részsedést ad az államnak. Ami az áruszállítást illeti, az aránylag sokkal jobb volt, mint más államokban és az ebből folyó bevétel 6 százalékkal növekedett az 1933. évi pénzügyi eredménnyel szemben. *Tonnasúlyokban kifejezve 1934-*

ben 16 százalékkal nőtt a teherszállítási forgalom az előző esztendeihez képest. 1934-ben 19 millió 332.000 tonna rekord számot ért el. 1929-től a petroleum és termékeinek szállítása folyton emelkedik. Az áruviteldij leszállítása következtében is nagymértékben emelkedett a forgalom, de azért a pénzügyi eredmény ezzel nem áll arányban. Az épületfa és fűrészárak szállítása 1928—1932. között erősen lecsökkent. De 1932-től, amikor a gazdasági élet fejlődni kezdett, kielégítően emelkedett, mert megindultak az építkezések.

Meglepő pénzügyi javulás az új könyvelési rendszer alapján

A francia szakértő megállapítja, hogy az 1931-ben bevezetett új könyvelési rendszer jelentősen megjavította a pénzügyi helyzetet. 1931-ben egy milliárd 270 millió lejt volt a vasut ráfizetése, 1932—33-ben a kiadás és bevétel egyenlő, míg az 1934—35. év első kilenc hónapjában számottevő emelkedést könyveltek el: 1934. áprilisban 171 millió lejt bevétel volt a személy- és podgyász-szállításból, májusban 149.2, júniusban 156.9, júliusban 204, augusztusban 210, szeptemberben 185 és fél, októberben 164 és fél, novemberben 153, decemberben 158 millió lejt, tehát az 1934—35. állami év első kilenc hónapjában egy milliárd 552 millió lejt volt a bevétel, holott az előző év hasonló időszakában csak egy milliárd 478 millió lejt folyt be így az emelkedés 6.4 százalék.

Speciálisan az áruforgalomból áprilisban 446 és fél millió lejt, májusban 594 millió lejt, júniusban 510 millió lejt, júliusban 505, augusztusban 552, szeptemberben 562, októberben 601, novemberben 607, decemberben 514 millió lejt volt a bevétel, tehát 4 milliárd 811 millió lejt folyt be. míg az előző évben 4 milliárd 536 millió, és így itt is emelkedett a bevétel. De egyéb jövedelmei is voltak a CFR-nek, s ezért 6.1 százalék bevételi emelkedést állapít meg a francia szakértő az előző esztendővel szemben. A pénzügyminisztériumtól például 205 millió lejt, a petroleumvezetékekért 233 millió lejt, a postától 40 millió lejt, különböző utengedély díjakból 30 millió lejt jutott a CFR-nek. Lerverre nem ok nélkül hiszi tehát, hogy az

Aranyéremmel

tüntették ki a „Primeros” különlegeségeket az 1934-es Cluj nemzetközi vegyészeti- és gyógyszerészeti kiállításán. Ez igazolja a készítmények elsőrangú minőségét. — Tehat használja esakia ezt!



1934—35. évben 9 milliárd 300 millió lejt lesz a CFR. összbevétele, de azért 5—600 millió lejjel kevesebb, mint amennyit előirányoztak.

Milliárdok — új vasutakra, hidakra és javításokra

A francia szakértő a CFR. évi kiadásait három csoportba osztja. Az első csoportba sorolta a kihasználási költségeket, a vonalak, épületek, felszerelés jókarban tartását, amelyekre a CFR. vezérigazgatósága 6 milliárd 280 millió lejt költött ez évben. A második csoportba az általános kiadások, valamint az előre nem látott, tehát árvíz, tűz és vasuti szerencsétlenségek kártérítési összegeit állították be 2 milliárd 884 millió lejt összegben. A harmadik csoport a vasut befektetési költségeit tartalmazza. Ez évben máris 781 millió lejt investáltak új vasutvonalakra, vonalak javítására, hidakra, stb. Pl. a Resita—Caransebes közötti 39 és fél kilométer hosszú új hegyvasut 80 millió lejbe került. Az Erdélyt és Bucovinát összekapcsoló Ilvamica—Dornavatra új vasutvonalra 200 millió lejt költöttek. Az Arad—Teius vonal javítására és az Arad—Oradea közötti vonal új hidaira is több millió lejt adtak ki. A befektetésekre az új külföldi kölcsönökből összesen 21 milliárd 600 millió lejt kap a CFR. és ebből új vasutvonalakra és javításokra 9 és fél milliárd lejt költ. Lerverre szakértő azzal végzi jelentését, hogy az ezévi eredmény úgy az utasforgalom, mint a bevétel szempontjából kielégítő, mert mindkét csoportban emelkedés konstatalható.

— EGYELŐRE NEM LÉPTETIK ÉLETBE AZ ÚJ KÜLKERESKEDELMI RENDSZERT. Az Arad Közlöny keddi számában megirtuk, hogy az e hó 11-én, hétfőn hivatalosan kihirdetett új külkereskedelmi rendelet egyelőre nem hajtható végre, mert még hiányzik annak végrehajtási utasítása és a Nemzeti Bank külön utasítása devizarész lebonyolítására. Mint ma Bucurestiből jelentik, a minisztériumban és a jegybanknál intenzíven dolgoznak az új szabályzatokon, mert azt megakadályozzák a különböző külföldi államokkal kötött új kereskedelmi és fizetési egyezmények. A díferenciák élsimitása végett már megkezdődtek a tárgyalások és amíg azok be nem fejeződnek, addig az új rendszer nem valósítható meg a gyakorlatban.

— Kedvező jelentés a szőlők állásáról. A földművelésügyi minisztérium hivatalosan közli, hogy azokban a vármegyékben, amelyekben az ősszel a szőlőt jól betakaráltak, azok jó állapotban vannak, de ahol hiányzott a szakszerű betakarás — mint például Basarabiának egyes részein — ott jelentékeny fagykárokat szenvedtek.

— A január 10 előtt beraktározott árpa és zab exportálható. Mint Bucurestiből jelentik, a földművelésügyi miniszter elrendelte, hogy az ez év január 10. előtt exportra beraktározott árpa-és zabkvantumok kivihetők, ha az exportőr kamarai bizonyítvánnyal igazolja a beraktározási időpontot.

— TÖBB ARU JÖTT BE A KÜLFÖLDRŐL, MINT AMENNYIT ENGEDÉLYEZTEK. Bucurestiből jelentik: A kereskedelmi és iparügyi minisztérium megállapítása szerint az utóbbi hónapokban sokkal több külföldi áru került az országba, mint amennyire a külkereskedelmi hivatal engedélyt adott, tehát az importkvótát az importőrök túllépték. Emiatt néhány országból most befiltották az árubehozatalt. Többek között Norvégiából és Indiának angol fennhatóság alatt lévő területeiről is tilos árukat behozni, mert ezek tőlünk elenyésztően csekély árut vittek ki.

— Holt pontra jutottak a buzaértékesítési tervek. Néhány nappal ezelőtt pénzügyminiszteri leirat érkezett az aradi pénzügyigazgatósághoz, a melytől az aradi és aradmegyei malmok és pékmesterek által ez évben fizetett forgalmiadó-kimutatását kérte a miniszter. Akkor senki sem tudta, hogy milyen célból van erre szükség, ma azután az az értesítés érkezett Bucurestiből, hogy a buzaértékesítés előkészítése végett szükséges az iverk sürgős felterjesztése. A földművelésügyi minisztériumban ugyanis most dolgozunk fel azokat a javaslatokat, amelyek az új buzaártermés értékesítésére vonatkoznak és már is megállapították, hogy egyelőre holtpontra jutott az értékesítési akció. Egyébként az új megoldás végett a minisztérium összefoglaló jelentést készít az eddigi tervekről és abba belefoglalja a malmokról és pékekről szóló kimutatást is.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 14.

Bucuresti. 13.03: Gramofonlemezek. 13.45: Román dalok. 14.40: Gramofonlemezek. 18: A rádiózenekar hangversenye. 19: Hírek. 19.15: A hangverseny folytatása. 20: Felolvasás. 21: Bach-ünnepély az evangélikus egyházközség rendezésében. (Ének- és zenekar.) — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemez. 11.20: A fehér hegyek országában. (Felolvasás). 11.45: A kivörösödött arcbró. 13: Déli harangszó. 13.05: Ifi Suki Tóni és cigányzenekara. 14.30: Virány László szalonzenekara. 18: A házikert berendezése. 18.35: Zenekari hangverseny. 19: Angol nyelvoktatás. 19.25: Kalmár Rezső és Balázs László szalonötöse. 20.25: Élet a hangyák birodalmában. 20.55: A rádió külügyi negyedőrája. 21.15: A Budapesti Hangverseny Zenekar „Magyar-estjének” közvetítése a Városi Színházból. 22.10: Hírek. 23.30: Pertis Jenő és cigányzenekara muzsikál. Utána: Eckhardt Sándor egy. tanár francianyelvű előadása: „L'origine des Hongrois et la langue hongroise”. Majd: Hírek — Bécs. 13: Bécsi szimfonikusok Kampey hegedűművéssel. 15: Ney Eily zongoraművész nő lemezei. 18.35: Schmedes Dagmár szoprán ária- és dalestje. 20.25: Bellini: Az alvajáró. 3 felvonásos operett. Az olasz staggione vendégjátéka az Operaházból. 23: Rádiózenekar. Utána: Jazz dalokkal. — Belgrád. 18: Népdalok zenekarral. 19.30: Lemezek. 21: Dimitrijevic Milán hegedű. Händel: Largo. Paganini: D-dur hegedűverseny. 21.30: Dvorzsák: A nászajándék. magán- és karének, zenekar. — Berlin. 7.15: Torna. 16.35: Könnyű zene. 17: Szórakoztató és klasszikus zene. 19.40: Riport. 20: Táncklemez. 21: Hírek. 21.10: Tánccel. Közben lemezek és schrammelnégyes. 24—1: Königsberg. — Breslau. 6: Lemezek. 7: Torna. Dal. Lemezek. 8.15: Köln. 13: München. 14.15: Lemezek. 17.30: Szórakoztató zene. 19: Anacker Henrikről. 20.20: Stuttgart. 21: Hírek. 21.10: Rossini: Angelina, vígopera. 23: Hírek. 23.30: Új zenekari és hangszeres lemezek. 24—1: Königsberg. — Köniugsberg. 12.30: A danzigi színház zenekar könnyű zenéje. 14.05—15.30: Könnyű lemezek. 19.25: Klasszikus tánczene zongorán. 20.30: Ifjúsági énekek. Katonadalok. 21.15: Shakespeare: Vizkereszt, vagy amit akarok, Sailer zenéjével. Utána: Operai zenekar. Besch: Hoffmann-nyitány. — Milano. 18.05: Énekverseny. 20: Hírek. 20.55: Lemezek. 21.45: Bemondás szerint. — Pozsony. 13: Lemezek. 18.55: Magyar műsor. Dénes N. Mai gyermekek. Thierfeld Lili hegedű. D'Ambrosio: Dal. Valdez: Cigánydal. Simonetti: Madrigál. Brahms:

XII. magyar tánc. 20.30: Smetana-művek zongorán. 21: Hangszerkabaré. 23.30—24: Bittó Lajos cigányzenekara. — Róma. 21.45: Lengyel szimfonikus zene Mazurkiewicz vezényletével. 24: Beszélőújság.

PÉNTEK, MÁRCIUS 15.

Bucuresti. 13: Vizálási jelentés. 13.03: Hangverseny. 14.40: Könnyű zene. 18: A rádiózenekar hangversenye. 19: Hírek. 19.15: Kamarazene. 19.45: Előadás. 20.05: Gramofonlemez. 21: Szimfonikusok hangversenye. 22: Előadás. 22.15: A hangverseny folytatása. 23: Hírek. — Budapest I. 9.30: Hírek. 10—10.55: Református istentisztelet. 11—11.55: Róm. kath. istentisztelet. 12: Evangélikus istentisztelet. 13.30: Az Operaház tagjából alakult zenekar. 15: Hanglemezek. 16: A rádió diák-felórája. 16.35: Bertha István szalonzenekara. 18.20: Liszt Ferenc: Magyar történelmi arcképek Zongorán előadja Stefániai Imre. 19.15: „Március 15.” 19.30: Magyar zene-est közvetítése a Zeneművészeti Főiskola nagyteremből. 20.30: Az Operaház előadásának közvetítése. „Bánk bán”. Zenéjét szerezte Erkel Ferenc. 21.25: Sportközlemények. 23.35: Sári Elemér és cigányzenekara muzsikál. Utána: Heinemann Ede szalonzenekarának műsora. 1.15—2: Cigányzenekar. — Bécs. 13: Rádiózenekar. Könnyű zene. 15: Haydn: Lovasnégyes. 16.40: Grieg: A-moll cselló- és zongoraszonáta. 17.10: Híres hangszerszólisták lemezei. 20.25: Giordano: Andrea Chénier, opera. 23.25: Rádiózenekar. Utána: Stílp: Vidám bécsi indulógyűveg. Majd: Jazz. Belgrád. 17.40: Fetiszova Tatyana zongorázik. Scarlatti: Szonáta. Mozart: C-moll ábránd. Beethoven: Fisz-dur szonáta. 19.30: Jankovics Sztanoje énekel. 20: Lemezek. 21: Zágráb. 22: Szindarab. 23.20—24: Népdalok zenekarral. — Deutschlandsender. 7.30: Lemezek. 16.40: Ifjúsági zene. 18.45: Kamarakar. 20: Vidám est zenével. 22: Rádiózenekar. Rust: Az elvárzott kastély, nyitány. Huppertz: Négy zenekari darab. Vieth: A puszta dala. Utána: Tánczene. — Kassa. 12: Lemez. 18.55: Lemez. 19: Magyar műsor. 20: Prága. 20.10: Brünn. 20.30: Rádiózenekar. — Königsberg. 14.05—15.30: Lemezek. 17: Kis rádiózenekar, szórakoztató zene. 20.25: Felhívás a keletporosz Hitler-ifjúsághoz, dalokkal, harsonnaindulókkal és beszélőkarral. 22—1: Tarka tánccel, közben balalajkzene, majd Wagner: Bullrich öröksége, jelenet. Rösler: Szer légi betegség ellen. — Leipzig. 7.05: Gazdáknak. Torna. 13: Dresdeni filharmonikusok. 15: Hírek. Északi zene lemezek. 16: Rádiólapokról. 18.50: Vegyes közlemények. 19: Munkásköltőkből. 19.20: A zöld hidon át, lengyel tájak dalokban. 19.55: Indulólemez. 20.20: Deutschlandsender. 22: Bruckner: V. szimfonia a lipcei szimfonikusok előadásában. 23: Hírek. 23.20: Borban az igazság, vidám hanglemezcsvevés Lortzingeről. — Mi-

lano. 18.05: Tánczene. 20: Hírek. 20.55: Lemezek. 21.45: Lemezek. 22: Szimfonikus zene. Cherubi. Anacreon, nyitány. Franck: D-dur szimf. Respighi: madarak, szvit. Strauss R.: Szimf. költemény. 24: Hírek. — Róma. 21.25: Csak Bari: Görög est. 21.30: Vegyes közlemények. 21.45: Lehár-est Sielska Ariana énekesnővel. 22.45: Az irodalmi és művészeti élet. 23: Olasz népdalok.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

NYILTER.

E rovat alatt közölttekért nem vállalunk felelősséget.

Szomorodott szívvel tudatjuk, hogy

Kurták Hermann

legjobb férj, édesapa és nagypapa, folyó hó 12-én rövid szenvedés után elhunyt. Temetése március 14-én, délután $1/3$ óraker lesz a zsidótemető halottas házából.

1252

A gyászoló család.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik édes anyánk,

özv. Cirici Silvia

temetésén részt vettek, részvétükkel felkerestek és őszinte vigasztaló szavaikkal fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, virágot, koszorút küldtek, ez-úton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló Cirici-család.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lej.** Minden további ára **10 szög** csupán **20 lej.** :- szó 2 lej. :-
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„Kellemes órák” jelizérol levél van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1263

ALKALMAZÁS

MEGBIZHATÓ ügyes szobaleány azonnal felvétetik. Str. Crisan No. 5., I. em. ajtó 11. 1229

FIATAL, gyakorlott husvágó segédet felvesszünk jobbizonyítvánnyal. Szalay, Str. Crisan 11. Gyógyesztértár mellett. 1264

BUTORGYARUNKBAN

alkalmazunk hosszabb gyakorlattal rendelkező **asztalos csoportvezetőket.** — Felvesszünk továbbá bu.orrázolásban gyakorlott gyakorlatnokot. **SZÉKELY és RÉTI** butorgyár Rt. Targu-Mures. 1260

LAKÁS

Május 1-ére 4—5 szobás lakást keresek. Cimeket kerek a kiadóhivatalba leadni. 1267

2 és 3 elő, fürdő, uccal, különbejáratú, földszintes lakás kiadó. Str. Teodor Clontea 24. 1260

ELEGÁNSAN butorozott diszkrétbejára u 2 egymásbanyiló szoba március 15-16! nagyon olcsón kiadó Str. Dna. Talasa 180. 1218

2 szobás,

burdószobás butorozott lakást konyhasználattal azonnalra keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kerek. 1265

FIATALEMBER keres külföldre áratu butorozo t szobát teljes ellátással keresztény urí családnál. Cimeket ármegjelöléssel „Teljes ellátás” jellege alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalba továbbít. 1254

Urleány keres butorozott szobát teljes ellátással keresztény urí családnál. Cimeket ármegjelöléssel „Szerény igényű” jellege alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalba továbbít. 1253

Modern háromszobás és erkélyes négyszobás lakások május elsejére kiadók. Butevardul Carol 70. 1228

OKTATÁS

Regáti tanárnő, párisi egyetemi képesítéssel, tanit franciát, román és mérsékelt díjazással csak délelött. Speciális módszer, 8. hó alatt társalgás. Cím: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 764

VÉTFEL ÉS ELADÁS

12 párna I-ső osztályu tollal és 2 dunna eladó. Str. Oltuz 21. 1251

CEMENTIPARI gépeket, formákat veszek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalában kérem leadni. 1262

KÉVESET használt Underwood írógépet megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalba kérek. 474

Figyelem! Díófa háló, modern világos háló, ebéd-lők, konyha kredenc, ebédlő divány, szalon: arnitura, súlyozó likörasztal, székek, rádó aszta ok, modern tuszterek és egyes butordarabok: mélyen leszállított árban kapatok. Veszek bármilyen butorokat, tógagneműt, szőnyegeket készpénzért. **Hammer Mór**, Calea Banatului 12. 1241

TISZTA MOSOTT RONGYOK gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Pléh- és fahordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Brilláns köveket, antik modern ékszer, perzsaszőnyegeket, cassáta: (minden nagyságban), írógépeket, testményeket, varrógépeket, ezüst keresek sürgősen kézpénzért. **Eladó** modern gyönyörű ebédlő nagyon olcsón és egy rövid zongora 12.500 L-ért. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt tímsoaral zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. iktet Bul Reş Maria 13. Dácia mellett. 4639

INGATLAN.**Adómen es villa**

nagy orgalmu külvárosi földönalon 2 szobás, elő, fürdő szobás lakás, cserépkályha, es lingeni redőny-nyel, elváasztua ó nagy terekkel 135.000 lejért eladó. **Petren-iroda, Arad, Piaja Avram Iancu 16. (Elaotör).** 1259

HUNGARIA**Nagyszállóda**

BUDAPEST.

a Dunaparton. Előkelo otthon! Polgári árak! Táviratcim: „HUNGARIOTELE”.